

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2015/528 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Μαρτίου 2015

**για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας (Athena) και την κατάργηση της απόφασης 2011/871/ΚΕΠΠΑ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 2 και το άρθρο 41 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στο Ελσίνκι στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 1999, αποφάσισε ιδίως ότι «τα κράτη μέλη, συμμετέχοντας επί εθελοντικής βάσεως σε επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της Ένωσης, θα πρέπει, έως το 2003, να είναι σε θέση να αναπτύξουν εντός 60 ημερών και να διατηρούν επί ένα τουλάχιστον έτος στρατιωτικές δυνάμεις έως και 50 000 — 6 000 ατόμων, ικανές να ανταποκριθούν σε ολόκληρο το φάσμα των καθηκόντων του Πέτερσπεργκ».
- (2) Στις 17 Ιουνίου 2002 το Συμβούλιο ενέκρινε τις λεπτομέρειες χρηματοδότησης επιχειρήσεων διαχείρισης κρίσεων υπό την ηγεσία της Ένωσης οι οποίες έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στην άμυνα.
- (3) Στα συμπεράσματά του της 14ης Μαΐου 2003, το Συμβούλιο επιβεβαίωσε την ανάγκη ταχείας αντίδρασης, ιδίως όσον αφορά ανθρωπιστικές αποστολές και αποστολές διάσωσης.
- (4) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στη Θεσσαλονίκη στις 19 και 20 Ιουνίου 2003, εξέφρασε την ικανοποίησή του για τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2003, στα οποία μεταξύ άλλων επιβεβαιώνεται η ανάγκη να διαθέτει η Ένωση στρατιωτικές δυνατότητες ταχείας αντίδρασης.
- (5) Στις 22 Σεπτεμβρίου 2003 το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Ένωση θα πρέπει να αποκτήσει την ικανότητα ευέλικτης διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των στρατιωτικών επιχειρήσεων οιασδήποτε κλίμακας, πολυπλοκότητας ή προτεραιότητας, και τούτο δημιουργώντας, μέχρι την 1η Μαρτίου 2004 το αργότερο, ένα μόνιμο μηχανισμό χρηματοδότησης ο οποίος θα αναλάβει τη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων οιασδήποτε μελλοντικής στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης.
- (6) Στις 23 Φεβρουαρίου 2004 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2004/197/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας. Εν συνεχεία, η απόφαση αυτή τροποποιήθηκε και αντικαταστάθηκε επανειλημμένως, τελευταία δε φορά από με την απόφαση 2011/871/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup>.
- (7) Η Ένωση είναι σε θέση να διενεργεί στρατιωτικές επιχειρήσεις ταχείας αντίδρασης σύμφωνα με την αντίληψη την οποία καθόρισε η στρατιωτική επιτροπή της ΕΕ. Η Ένωση είναι σε θέση να αναπτύσσει μάχιμες μονάδες σύμφωνα με την αντίληψη την οποία καθόρισε η στρατιωτική επιτροπή της ΕΕ.
- (8) Το σύστημα προχρηματοδότησης αφορά κατά πρώτο και κύριο λόγο τις επιχειρήσεις ταχείας αντίδρασης.
- (9) Οι ασκήσεις στο πολιτικό και στρατιωτικό στρατηγικό επίπεδο των δομών και διαδικασιών διοίκησης και ελέγχου για στρατιωτικές επιχειρήσεις της Ένωσης μέσω στρατηγείων της Ένωσης, κατόπιν έγκρισης της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφαλείας (ΕΠΑ), συμβάλλουν στη ενίσχυση της συνολικής επιχειρησιακής ετοιμότητας της Ένωσης.
- (10) Το Συμβούλιο αποφασίζει, κατά περίπτωση, εάν μια επιχείρηση έχει στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας κατά την έννοια του άρθρου 41 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση («ΣΕΕ»).

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2004/197/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2004, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 68).

<sup>(2)</sup> Απόφαση 2011/871/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας (ATHENA) (ΕΕ L 343 της 23.12.2011, σ. 35).

- (11) Το άρθρο 41 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της ΣΕΕ προβλέπει ότι τα κράτη μέλη των οποίων οι αντιπρόσωποι στο Συμβούλιο προέβησαν σε τυπική δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο δεν υποχρεούνται να συμβάλουν στη χρηματοδότηση επιχειρήσεων που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στην άμυνα.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και την εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ένωσης που έχουν συνέπειες στην άμυνα. Η Δανία δεν συμμετέχει στην παρούσα απόφαση και, ως εκ τούτου, δεν συμμετέχει στη χρηματοδότηση του μηχανισμού.
- (13) Θα πρέπει να θεσπιστούν διατάξεις που να διασφαλίζουν ότι ο μηχανισμός Athena προστατεύει τα άτομα όσον αφορά την επεξεργασία των προσωπικών τους δεδομένων.
- (14) Δυνάμει του άρθρου 43 της απόφασης 2011/871/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο επανεξέτασε την εν λόγω απόφαση και συμφώνησε να την τροποποιήσει.
- (15) Για λόγους σαφήνειας, η απόφαση 2011/871/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από νέα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

#### Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης νοούνται ως:

- α) «συμμετέχοντα κράτη μέλη», τα κράτη μέλη της Ένωσης πλην της Δανίας·
- β) «συνεισφέροντα κράτη», τα κράτη μέλη τα οποία συνεισφέρουν στη χρηματοδότηση των συγκεκριμένων στρατιωτικών επιχειρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 2 της ΣΕΕ και τα τρίτα κράτη που συνεισφέρουν στη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων της επιχείρησης αυτής βάσει συμφωνιών που έχουν συνάψει με την Ένωση·
- γ) «επιχειρήσεις», οι επιχειρήσεις της Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας·
- δ) «δράσεις στρατιωτικής στήριξης», οι επιχειρήσεις της Ένωσης, ή μέρη αυτών, οι οποίες έχουν αποφασισθεί από το Συμβούλιο προς στήριξη ενός τρίτου κράτους ή ενός τρίτου οργανισμού, και έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας, αλλά δεν τελούν υπό την εξουσία του στρατηγείου της Ένωσης.
- ε) Ως «ημέρα» νοείται η ημερολογιακή ημέρα και όχι η εργάσιμη ημέρα, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

#### ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ

#### Άρθρο 2

#### Δημιουργία του μηχανισμού

1. Δημιουργείται μηχανισμός για τη διαχείριση της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων.
2. μηχανισμός ονομάζεται Athena.
3. Ο μηχανισμός Athena ενεργεί εξ ονόματος των συμμετεχόντων κρατών μελών ή, όσον αφορά συγκεκριμένες επιχειρήσεις, των συνεισφερόντων κρατών.

#### Άρθρο 3

#### Δικαιοπρακτική ικανότητα

Για τη διοικητική διαχείριση της χρηματοδότησης των επιχειρήσεων της Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας, ο μηχανισμός Athena διαθέτει την αναγκαία δικαιοπρακτική ικανότητα, ιδίως προκειμένου να κατέχει τραπεζικό λογαριασμό, να αποκτά, να έχει στην κυριότητα ή να μεταβιβάζει περιουσιακά στοιχεία, να συνάπτει συμβάσεις ή διοικητικές ρυθμίσεις και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου. Ο μηχανισμός Athena δεν έχει κερδοσκοπικό χαρακτήρα.

## Άρθρο 4

**Συντονισμός με τρίτους**

Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση της αποστολής του και τηρουμένων των στόχων και των πολιτικών της Ένωσης, ο μηχανισμός Athena συντονίζει τις δραστηριότητές του με τα κράτη μέλη, με τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης και με τους διεθνείς οργανισμούς.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

**ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΔΟΜΗ**

## Άρθρο 5

**Διαχειριστικά όργανα και προσωπικό**

1. Τον μηχανισμό Athena διαχειρίζονται, υπό την εξουσία της ειδικής επιτροπής, τα εξής πρόσωπα:
  - α) ο διευθυντής·
  - β) ο διοικητής της εκάστοτε επιχείρησης καθόσον αφορά την υπ' αυτόν επιχείρηση, («διοικητής επιχείρησης»·
  - γ) ο υπόλογος.
2. Ο μηχανισμός Athena χρησιμοποιεί όσο το δυνατόν περισσότερο τις υπάρχουσες διοικητικές δομές της Ένωσης. Ο μηχανισμός Athena προσφεύγει στο προσωπικό το οποίο του διαθέτουν, ενδεχομένως, τα όργανα της Ένωσης ή το οποίο αποσπάται από τα κράτη μέλη.
3. Ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου μπορεί να θέτει στη διάθεση του διευθυντή και του υπολόγου το αναγκαίο για την άσκηση των καθηκόντων τους προσωπικό, ενδεχομένως μετά από πρόταση συμμετέχοντος κράτους μέλους.
4. Τα όργανα και το προσωπικό του μηχανισμού Athena ενεργοποιούνται ανάλογα με τις επιχειρησιακές ανάγκες.

## Άρθρο 6

**Ειδική Επιτροπή**

1. Συγκροτείται ειδική επιτροπή η οποία απαρτίζεται από ένα αντιπρόσωπο εκάστου συμμετέχοντος κράτους μέλους.

Εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (EYED) και της Επιτροπής καλούνται να παρακολουθούν τις συνεδριάσεις της ειδικής επιτροπής χωρίς να λαμβάνουν μέρος στις ψηφοφορίες.

2. Η διαχείριση του μηχανισμού Athena γίνεται υπό την εξουσία της Ειδικής Επιτροπής.
3. Κατά τη συζήτηση της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων μιας δεδομένης στρατιωτικής επιχείρησης:
  - α) η ειδική επιτροπή απαρτίζεται από ένα αντιπρόσωπο κάθε συμμετέχοντος κράτους μέλους·
  - β) οι αντιπρόσωποι των συνεισφερόντων τρίτων κρατών συμμετέχουν στις εργασίες της Ειδικής Επιτροπής, αλλά δεν λαμβάνουν μέρος ούτε παρίστανται στις ψηφοφορίες,
  - γ) ο διοικητής επιχείρησης ή ο εκπρόσωπός του συμμετέχει στις εργασίες της ειδικής επιτροπής χωρίς να λαμβάνει μέρος στις ψηφοφορίες.
4. Η προεδρία του Συμβουλίου συγκαλεί τις συνεδριάσεις της ειδικής επιτροπής και προεδρεύει αυτών. Ο διευθυντής παρέχει γραμματειακή υποστήριξη στην ειδική επιτροπή. Συντάσσει τα πρακτικά των συζητήσεών της. Δεν λαμβάνει μέρος στις ψηφοφορίες.
5. Ο υπόλογος συμμετέχει αν παρίσταται ανάγκη στις εργασίες της ειδικής επιτροπής χωρίς να λαμβάνει μέρος στις ψηφοφορίες.

6. Αν το ζητήσει ένα συμμετέχον κράτος μέλος, ο διευθυντής ή ο διοικητής επιχείρησης, η προεδρία συγκαλεί την ειδική επιτροπή εντός το πολύ 15 ημερών.
7. Ο διευθυντής ενημερώνει καταλλήλως την ειδική επιτροπή για κάθε απαίτηση ή διαφορά που αφορά τον μηχανισμό Athena.
8. Η ειδική επιτροπή αποφασίζει με ομοφωνία των μελών που την απαρτίζουν, λαμβάνοντας υπόψη τη σύνθεσή της όπως αυτή ορίζεται στις παραγράφους 1 και 3. Οι αποφάσεις της είναι δεσμευτικές.
9. Η ειδική επιτροπή εγκρίνει όλους τους προϋπολογισμούς, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά ποσά αναφοράς, και γενικά ασκεί τις αρμοδιότητες σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.
10. Η ειδική επιτροπή ενημερώνεται από τον διευθυντή, τον διοικητή επιχείρησης και τον υπόλογο όπως ορίζει η παρούσα απόφαση.
11. Το κείμενο των πράξεων που εγκρίνει η ειδική επιτροπή σύμφωνα με την παρούσα απόφαση υπογράφεται κατά την έγκρισή του από τον πρόεδρο της ειδικής επιτροπής και το διευθυντή.

#### Άρθρο 7

#### Διευθυντής

1. Ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου, αφού ενημερώσει την ειδική επιτροπή, διορίζει τον διευθυντή και τουλάχιστον έναν αναπληρωτή διευθυντή για μία τριετία.
2. Ο Διευθυντής ασκεί τα καθήκοντά του επ' ονόματι του μηχανισμού Athena.
3. Ο Διευθυντής:
  - α) εκπονεί και υποβάλλει στην ειδική επιτροπή κάθε σχέδιο προϋπολογισμού. Σε κάθε σχέδιο προϋπολογισμού, το τμήμα «Δαπάνες» μιας επιχείρησης εκπονείται βάσει πρότασης του διοικητή επιχείρησης·
  - β) εκδίδει τους προϋπολογισμούς μετά την έγκρισή τους από την ειδική επιτροπή·
  - γ) αποτελεί τον διατάκτη των «Εσόδων», των «Κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή συνεπεία, των στρατιωτικών επιχειρήσεων» και των «επιχειρησιακών κοινών εξόδων» που προκύπτουν εκτός της ενεργού φάσης της επιχείρησης·
  - δ) εφαρμόζει, καθόσον αφορά τα έσοδα, τις οικονομικές ρυθμίσεις που συνάπτονται με τρίτους για τη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων των στρατιωτικών επιχειρήσεων της ΕΕ·
  - ε) ανοίγει έναν ή περισσότερους τραπεζικούς λογαριασμούς επ' ονόματι του μηχανισμού Athena.
4. Ο διευθυντής μεριμνά για την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται με την παρούσα απόφαση και για την εφαρμογή των αποφάσεων της ειδικής επιτροπής.
5. Ο διευθυντής εξουσιοδοτείται να λαμβάνει κατά την κρίση του τα μέτρα εκτέλεσης των δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού Athena. Ενημερώνει σχετικά την ειδική επιτροπή.
6. Ο διευθυντής συντονίζει τις εργασίες για τα δημοσιονομικά θέματα τα σχετικά με τις στρατιωτικές επιχειρήσεις της Ένωσης. Ο διευθυντής αποτελεί σημείο επαφής με τις εθνικές διοικήσεις και, ενδεχομένως, με τους διεθνείς οργανισμούς για τα θέματα αυτά.
7. Ο Διευθυντής είναι υπεύθυνος ενώπιον της Ειδικής Επιτροπής.

#### Άρθρο 8

#### Διοικητής επιχείρησης

1. Ο διοικητής επιχείρησης ασκεί επ' ονόματι του μηχανισμού Athena τα καθήκοντά του τα σχετικά με τη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων της επιχείρησης της οποίας έχει το πρόσταγμα.

2. Ο Διοικητής Επιχείρησης για την επιχείρηση που διοικεί:
  - α) διαβιβάζει στο διευθυντή τις προτάσεις του για το τμήμα «δαπάνες-επιχειρησιακά κοινά έξοδα» των σχεδίων προϋπολογισμών·
  - β) εκτελεί ως διατάκτης τις πιστώσεις που συνδέονται με τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα καθώς και τις δαπάνες δυνάμει του άρθρου 28· έχει εξουσία επί παντός προσώπου που συμμετέχει στην εκτέλεση αυτών των πιστώσεων, έστω και στη φάση της προχρηματοδότησης· μπορεί να προβαίνει σε αναθέσεις και να συνάπτει συμβάσεις επ' ονόματι του μηχανισμού Athena· ανοίγει τραπεζικό λογαριασμό επ' ονόματι του μηχανισμού Athena για την υπό τις διαταγές του επιχείρηση.
  - γ) εκτελεί ως διατάκτης τις πιστώσεις που συνδέονται με τις δαπάνες δυνάμει του άρθρου 30· έχει εξουσία επί παντός προσώπου που συμμετέχει στην εκτέλεση αυτών των πιστώσεων, με βάση τις σχετικές διατάξεις της συγκεκριμένης διοικητικής συμφωνίας με τους τρίτους. Μπορεί να προβαίνει σε αναθέσεις και να συνάπτει συμβάσεις επ' ονόματι των τρίτων· ανοίγει τραπεζικό λογαριασμό επ' ονόματι εκάστου τρίτου που συνεισφέρει.
3. Ο Διοικητής Επιχείρησης εξουσιοδοτείται να λαμβάνει για την υπό τις διαταγές του επιχείρηση τα κατά την κρίση του πρόσφορα μέτρα εκτέλεσης των δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού Athena. Ενημερώνει σχετικώς τον διευθυντή και την ειδική επιτροπή.
4. Εκτός από δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις που εγκρίνει η ειδική επιτροπή κατόπιν προτάσεως του διευθυντή, ο διοικητής επιχείρησης χρησιμοποιεί το λογιστικό σύστημα και το σύστημα διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων που παρέχει ο μηχανισμός Athena. Ο διευθυντής ενημερώνει την ειδική επιτροπή εκ των προτέρων όταν κρίνει ότι συντρέχουν αυτές οι περιστάσεις.

#### Άρθρο 9

#### Υπόλογος

1. Ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου διορίζει τον υπόλογο και τουλάχιστον ένα αναπληρωτή υπόλογο για χρονικό διάστημα τριών ετών.
2. Ο Υπόλογος ασκεί τα καθήκοντά του επ' ονόματι του μηχανισμού Athena.
3. Ο Υπόλογος είναι επιφορτισμένος με:
  - α) την ορθή εκτέλεση των πληρωμών και την είσπραξη των εσόδων και των βεβαιωμένων απαιτήσεων·
  - β) την κατ' έτος προετοιμασία των δημοσιονομικών καταστάσεων του μηχανισμού Athena, μετά δε τη λήξη εκάστης επιχείρησης, των λογαριασμών της επιχείρησης·
  - γ) την παροχή συνδρομής στον διευθυντή όταν αυτός υποβάλλει προς έγκριση στην ειδική επιτροπή τους ετήσιους λογαριασμούς ή τους λογαριασμούς μιας επιχείρησης·
  - δ) την τήρηση των λογιστικών βιβλίων του μηχανισμού Athena·
  - ε) τον καθορισμό των λογιστικών κανόνων και μεθόδων και του λογιστικού σχεδίου·
  - στ) τον καθορισμό και την επικύρωση των λογιστικών συστημάτων για τα έσοδα και, ανάλογα με την περίπτωση, την επικύρωση των συστημάτων που καθορίζονται από τον διατάκτη και προορίζονται για την παροχή ή τη δικαιολόγηση λογιστικών πληροφοριών·
  - ζ) τη διατήρηση των δικαιολογητικών εγγράφων·
  - η) την ταμειακή διαχείριση από κοινού με το διευθυντή.
4. Ο Διευθυντής και ο Διοικητής Επιχείρησης παρέχουν στον Υπόλογο όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την κατάρτιση λογαριασμών που να απεικονίζουν επακριβώς τα περιουσιακά στοιχεία του μηχανισμού Athena και την εκτέλεση του προϋπολογισμού που αυτός διαχειρίζεται, εγγυώντας δε την αξιοπιστία των πληροφοριών αυτών.
5. Ο Υπόλογος είναι υπεύθυνος ενώπιον της Ειδικής Επιτροπής.

## Άρθρο 10

**Γενικές διατάξεις που εφαρμόζονται στον διευθυντή, στον υπόλογο και στο προσωπικό του μηχανισμού Athena**

1. Τα αξιώματα του διευθυντή ή του αναπληρωτή διευθυντή, αφενός, και του υπολόγου ή του αναπληρωτή υπολόγου, αφετέρου, είναι μεταξύ τους ασυμβίβαστα.
2. Ο Αναπληρωτής Διευθυντής ενεργεί υπό την εξουσία του Διευθυντή. Ο αναπληρωτής υπόλογος ενεργεί υπό την εξουσία του υπολόγου.
3. Ο Αναπληρωτής Διευθυντής αντικαθιστά τον Διευθυντή κατά την απουσία του. Ο αναπληρωτής υπόλογος αντικαθιστά τον υπόλογο κατά την απουσία του.
4. Οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό της Ένωσης, όταν εργάζονται για τον μηχανισμό Athena, εξακολουθούν να υπόκεινται στους κανόνες και τις ρυθμίσεις που εφαρμόζονται σ' αυτούς.
5. Το προσωπικό που τίθεται στη διάθεση του μηχανισμού Athena από τα κράτη μέλη υπόκειται στους ίδιους κανόνες με εκείνους που περιλαμβάνονται στην απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους εθνικούς εμπειρογνώμονες, καθώς και στις διατάξεις που συμφωνούνται από την εθνική τους διοίκηση και το θεσμικό όργανο της Ένωσης ή τον μηχανισμό Athena.
6. Πριν διοριστεί, το προσωπικό του μηχανισμού Athena πρέπει να έχει λάβει έγκριση πρόσβασης στις εμπιστευτικές πληροφορίες του Συμβουλίου τουλάχιστον μέχρι της διαβάθμισης ασφάλειας «SECRET UE/EU SECRET», ή ισοδύναμη έγκριση από ένα κράτος μέλος.
7. Ο διευθυντής μπορεί να διαπραγματεύεται και να συνάπτει με κράτη μέλη ή με τα θεσμικά όργανα της Ένωσης συμφωνίες βάσει των οποίων μπορεί να ορίζει εκ των προτέρων το προσωπικό που, σε περίπτωση ανάγκης, θα μπορεί να τεθεί αμέσως στη διάθεση του μηχανισμού Athena.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΠΛΑΙΣΙΑ**

## Άρθρο 11

**Διοικητικές ρυθμίσεις και συμβάσεις πλαίσια**

1. Είναι δυνατόν να καθορίζονται, κατόπιν διαπραγματεύσεων με κράτη μέλη, με τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης, με τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς, διοικητικές ρυθμίσεις προκειμένου να διευκολύνονται οι προμήθειες και/ή οι χρηματοοικονομικές πτυχές της αμοιβαίας στήριξης στο πλαίσιο των επιχειρήσεων κατά τον οικονομικά αποδοτικότερο τρόπο.
2. Οι ρυθμίσεις αυτές:
  - α) υπόκεινται στη γνωμοδότηση της ειδικής επιτροπής όταν συνάπτονται με κράτη μέλη, με θεσμικά όργανα ή λοιπά όργανα της Ένωσης·
  - β) υποβάλλονται προς έγκριση στην ειδική επιτροπή όταν συνάπτονται με τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς.
3. Οι ρυθμίσεις αυτές υπογράφονται από τον διευθυντή ή, εφόσον συντρέχει περίπτωση, από τον αντίστοιχο διοικητή επιχείρησης, που ενεργεί εξ ονόματος του μηχανισμού Athena, και από τις αρμόδιες διοικητικές αρχές των άλλων μερών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.
4. Οι συμβάσεις πλαίσια μπορούν να συνάπτονται προκειμένου να διευκολύνονται οι προμήθειες με τον οικονομικά αποδοτικότερο τρόπο. Οι εν λόγω συμβάσεις υποβάλλονται στην ειδική επιτροπή για έγκριση πριν υπογραφούν από τον διευθυντή και διατίθενται στα κράτη μέλη και τους διοικητές επιχειρήσεων, εφόσον επιθυμούν να τις χρησιμοποιήσουν. Η παρούσα διάταξη δεν θα επιβάλλει καμία υποχρέωση σε κανένα κράτος μέλος για τη διάθεση ή προμήθεια αγαθών ή υπηρεσιών βάσει σύμβασης πλαισίου.

### Άρθρο 12

#### Μόνιμες και ad hoc διοικητικές ρυθμίσεις για τους τρόπους καταβολής των συνεισφορών των τρίτων κρατών

1. Στο πλαίσιο των συμφωνιών που συνάπτει η Ένωση με τα τρίτα κράτη που ορίζει το Συμβούλιο ως εν δυνάμει συνεισφέροντα σε επιχειρήσεις της Ένωσης ή ως συνεισφέροντα σε συγκεκριμένη επιχείρηση της Ένωσης, ο διευθυντής διαπραγματεύεται με τα τρίτα αυτά κράτη μόνιμες ή ad hoc διοικητικές ρυθμίσεις. Οι ρυθμίσεις αυτές λαμβάνουν τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ του μηχανισμού Athena και των αρμόδιων διοικητικών υπηρεσιών των ενδιαφερόμενων τρίτων κρατών, για τον καθορισμό των αναγκαίων λεπτομερειών ώστε να διευκολύνεται η ταχεία καταβολή των συνεισφορών.
2. Εν αναμονή της σύναψης των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ο διευθυντής μπορεί να λαμβάνει τα μέτρα που απαιτούνται για τη διευκόλυνση των καταβολών από τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη.
3. Ο διευθυντής ενημερώνει εκ των προτέρων την ειδική επιτροπή για τις προβλεπόμενες ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, πριν τις υπογράψει επ' ονόματι του μηχανισμού Athena.
4. Όταν η Ένωση αναλαμβάνει μια στρατιωτική επιχείρηση, ο διευθυντής θέτει σε λειτουργία, για το ύψος των συνεισφορών που έχει αποφασίσει το Συμβούλιο, τις ρυθμίσεις με τα τρίτα κράτη μέλη που συνεισφέρουν στη συγκεκριμένη επιχείρηση.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

#### ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

### Άρθρο 13

#### Άνοιγμα και προορισμός

1. Οι τραπεζικοί λογαριασμοί ανοίγονται σε πρώτης τάξεως πιστωτικό ίδρυμα που έχει την έδρα του σε κράτος μέλος και αποτελούν τραπεζικό λογαριασμό όψεως ή μικρής προθεσμίας, σε ευρώ. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και μετά από σχετική έγκριση του διευθυντή, οι λογαριασμοί μπορούν να ανοίγονται σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν την έδρα τους εκτός των κρατών μελών.
2. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, οι λογαριασμοί μπορούν να ανοίγονται σε νομίσματα διαφορετικά του ευρώ.
3. Στους τραπεζικούς αυτούς λογαριασμούς κατατίθενται οι συνεισφορές των συνεισφερόντων κρατών. Από αυτούς προκαταβάλλονται στον διοικητή επιχείρησης τα ποσά που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των δαπανών που αφορούν τα κοινά έξοδα μιας στρατιωτικής επιχείρησης.
4. Οι συνεισφορές σύμφωνα με τα άρθρα 28 και 30, καταβάλλονται σε χωριστούς τραπεζικούς λογαριασμούς. Πρέπει να χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση των δαπανών, η διαχείριση των οποίων έχει ανατεθεί στο μηχανισμό Athena όπως ορίζεται στα αντίστοιχα άρθρα.

### Άρθρο 14

#### Διαχείριση κεφαλαίων

1. Για κάθε πληρωμή από τον λογαριασμό του μηχανισμού Athena απαιτείται διπλή υπογραφή, αφενός του διευθυντή ή του αναπληρωτή διευθυντή και αφετέρου του υπολόγου ή του αναπληρωτή υπολόγου.
2. Κανένας λογαριασμός δεν μπορεί να μένει ακάλυπτος.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

#### ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ

### Άρθρο 15

#### Ορισμός των κοινών εξόδων και περίοδοι επιλεξιμότητας

1. Ο μηχανισμός Athena βαρύνεται με τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο παράρτημα I όποτε αυτά προκύπτουν. Όταν εγγράφονται σε άρθρο του προϋπολογισμού αναφερόμενο στην επιχείρηση την οποία αφορούν κατά κύριο λόγο, θεωρούνται ως «επιχειρησιακά έξοδα» της εν λόγω επιχείρησης. Ειδικώς, θεωρούνται ως κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, μιας επιχείρησης.



2. Επιπλέον, ο μηχανισμός Athena βαρύνεται με τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα που απαριθμούνται στο παράρτημα II κατά την περίοδο από την έγκριση της γενικής ιδέας διαχείρισης της κρίσης για την επιχείρηση έως το διορισμό του διοικητή επιχείρησης. Σε ειδικές περιπτώσεις, αφού ζητηθεί η γνώμη της ΕΠΑ, η ειδική επιτροπή μπορεί να τροποποιεί την περίοδο κατά την οποία τα έξοδα αυτά βαρύνουν το μηχανισμό Athena.

3. Κατά τη διάρκεια της ενεργού φάσης μιας επιχείρησης η οποία εκτείνεται από την ημέρα διορισμού του διοικητή επιχείρησης μέχρι την ημέρα παύσης δραστηριοτήτων του στρατηγείου της επιχείρησης, ο μηχανισμός Athena βαρύνεται με τα εξής επιχειρησιακά κοινά έξοδα:

α) τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο παράρτημα III μέρος Α·

β) τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο παράρτημα III μέρος Β, εάν το Συμβούλιο λάβει σχετική απόφαση·

γ) τα κοινά έξοδα που αναφέρονται στο παράρτημα III μέρος Γ, εάν το ζητήσει ο διοικητής επιχείρησης και το εγκρίνει η ειδική επιτροπή.

4. Κατά την ενεργό φάση μιας δράσης στρατιωτικής στήριξης, όπως αυτή καθορίζεται από το Συμβούλιο, ο μηχανισμός Athena βαρύνεται με τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα τα οποία ορίζονται από το Συμβούλιο, κατά περίπτωση, και βάσει του παραρτήματος III.

5. Αποτελούν επίσης μέρος των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας επιχείρησης οι δαπάνες που είναι αναγκαίες για την εκκαθάριση αυτής, όπως ορίζεται στο παράρτημα IV.

Η επιχείρηση έχει εκκαθαριστεί όταν ο εξοπλισμός και οι υποδομές που χρηματοδοτούνται από κοινού για τη διεξαγωγή της επιχείρησης έχουν καταλήξει στον τελικό τους προορισμό και οι λογαριασμοί για την επιχείρηση έχουν εγκριθεί.

6. Δεν είναι επιλέξιμες ως κοινά έξοδα οι δαπάνες τις οποίες θα εσωμιζοντο ούτως ή άλλως ένα ή περισσότερα συνεισφέροντα κράτη, ένα θεσμικό όργανο της Ένωσης ή ένας διεθνής οργανισμός, ανεξάρτητα από τη διοργάνωση επιχείρησης.

7. Η ειδική επιτροπή μπορεί να αποφασίζει κατά περίπτωση ότι, λόγω ειδικών περιστάσεων, ορισμένα πρόσθετα έξοδα, πέραν των απαριθμωμένων στο παράρτημα III μέρος Β, θεωρούνται κοινά έξοδα για μία δεδομένη επιχείρηση κατά την ενεργό της φάση.

8. Εάν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί ομοφωνία στην ειδική επιτροπή, η επιτροπή αυτή, με πρωτοβουλία της προεδρίας, μπορεί να υποβάλλει το ζήτημα στο Συμβούλιο.

#### Άρθρο 16

#### Ασκήσεις

1. Τα κοινά έξοδα των ασκήσεων της Ένωσης χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού Athena, με κανόνες και διαδικασίες παρόμοιους με εκείνους που ισχύουν για τις επιχειρήσεις όπου συμβάλλουν όλα τα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

2. Τα κοινά έξοδα των ασκήσεων αποτελούνται καταρχάς από τα επιπρόσθετα έξοδα για αναπτύξιμα ή μόνιμα στρατηγεία και, κατά δεύτερο λόγο, από τα επιπρόσθετα έξοδα για τη χρησιμοποίηση από την Ένωση κοινών μέσων και δυνατοτήτων του Οργανισμού Βορειοατλαντικού Συμφώνου (ΝΑΤΟ), εφόσον αυτά διατίθενται για άσκηση.

3. Τα κοινά έξοδα των ασκήσεων δεν περιλαμβάνουν έξοδα που αφορούν:

α) αγορές, συμπεριλαμβανομένων των σχετιζόμενων με κτίρια, υποδομές και εξοπλισμό·

β) τον προγραμματισμό ασκήσεων και την προκαταρκτική φάση τους, εκτός εάν έχουν εγκριθεί από την ειδική επιτροπή·

γ) μεταφορές, στρατωνισμό και στέγαση δυνάμεων.



## Άρθρο 17

**Ποσό αναφοράς**

Σε οιαδήποτε απόφαση του Συμβουλίου με την οποία το Συμβούλιο αποφασίζει τη σύσταση ή την παράταση στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης, ορίζεται ένα ποσό αναφοράς για τα κοινά έξοδα της εν λόγω επιχείρησης. Ο διευθυντής, με τη βοήθεια ιδίως του στρατιωτικού επιτελείου της Ένωσης και, εάν είναι εν ενεργεία, του διοικητή επιχείρησης, εκτιμά το ποσόν που κρίνεται αναγκαίο για την κάλυψη των κοινών εξόδων της επιχείρησης κατά το προβλεπόμενο χρονικό διάστημα. Ο διευθυντής προτείνει το ποσό αυτό μέσω της προεδρίας στην υπηρεσία του Συμβουλίου που είναι αρμόδια για την εξέταση του σχεδίου απόφασης. Τα μέλη της ειδικής επιτροπής καλούνται στις συζητήσεις της εν λόγω υπηρεσίας που αφορούν το ποσό αναφοράς.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

**ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**

## Άρθρο 18

**Δημοσιονομικές αρχές**

1. Ο προϋπολογισμός, εκπεφρασμένος σε ευρώ, είναι η πράξη που για κάθε οικονομικό έτος προβλέπει και επιτρέπει το σύνολο των εσόδων και δαπανών των σχετικών με τα κοινά έξοδα που διαχειρίζεται ο μηχανισμός Athena.
2. Όλες οι δαπάνες συνδέονται με συγκεκριμένη επιχείρηση εκτός, εφόσον απαιτείται, των εξόδων που αναφέρονται στο παράρτημα I.
3. Οι πιστώσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό εγκρίνονται για τη διάρκεια του οικονομικού έτους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.
4. Ο προϋπολογισμός είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα-έξοδα.
5. Κανένα έσοδο ή δαπάνη ως προς τα κοινά έξοδα δεν μπορεί να εκτελεστεί εκτός εάν εγγραφεί σε γραμμή του προϋπολογισμού και εντός του ορίου των εγγεγραμμένων πιστώσεων, πλην των προβλεπόμενων στο άρθρο 34 παράγραφος 5.

## Άρθρο 19

**Ετήσιος προϋπολογισμός**

1. Κάθε χρόνο, ο διευθυντής καταρτίζει σχέδιο προϋπολογισμού για το επόμενο οικονομικό έτος, με τη βοήθεια εκάστου διοικητή επιχείρησης καθόσον αφορά την επιχείρησή του.
2. Το σχέδιο περιλαμβάνει:
  - α) τις πιστώσεις που κρίνονται αναγκαίες για την κάλυψη των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν επιχειρήσεων·
  - β) τις πιστώσεις που κρίνονται αναγκαίες για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων για τις διεξαγόμενες ή σχεδιαζόμενες επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως των πιστώσεων για την απόδοση των κοινών εξόδων που προχρηματοδοτούνται από ένα κράτος ή από τρίτον·
  - γ) τις προσωρινές πιστώσεις, όπως αναφέρονται στο άρθρο 26·
  - δ) πρόβλεψη των εσόδων που απαιτούνται για την κάλυψη των δαπανών.
3. Οι πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων και πληρωμές ταξινομούνται σε τίτλους και κεφάλαια που συγκεντρώνουν τις δαπάνες ανά είδος ή σκοπό και υποδιαιρούνται, εάν χρειάζεται, σε άρθρα. Το σχέδιο προϋπολογισμού περιλαμβάνει λεπτομερείς παρατηρήσεις κατά κεφάλαιο ή κατ' άρθρο. Σε κάθε επιχείρηση αφιερώνεται ένας συγκεκριμένος τίτλος. Ένας συγκεκριμένος τίτλος αποτελεί το γενικό μέρος του προϋπολογισμού και περιλαμβάνει τα κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, μιας επιχείρησης.
4. Κάθε τίτλος μπορεί να περιλαμβάνει κεφάλαιο επιγραφόμενο «προσωρινές πιστώσεις». Οι πιστώσεις αυτές εγγράφονται όταν υπάρχει, για σοβαρούς λόγους, αβεβαιότητα περί του ποσού των απαιτούμενων πιστώσεων ή περί του πεδίου εφαρμογής των εγγεγραμμένων πιστώσεων.

5. Τα έσοδα αποτελούνται από:
- α) συνεισφορές που καταβάλλουν τα συμμετέχοντα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, ενδεχομένως δε τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη·
  - β) διάφορα έσοδα, υποδιαιρούμενα κατά τίτλο, που περιλαμβάνουν τους τόκους, το προϊόν των πωλήσεων και το υπόλοιπο του προηγούμενου οικονομικού έτους, αφού καθοριστεί από την ειδική επιτροπή.
6. Ο διευθυντής υποβάλλει το σχέδιο προϋπολογισμού στην ειδική επιτροπή έως τις 31 Οκτωβρίου το αργότερο. Η ειδική επιτροπή εγκρίνει το σχέδιο προϋπολογισμού έως τις 31 Δεκεμβρίου. Ο διευθυντής εκδίδει τον εγκριθέντα προϋπολογισμό και τον κοινοποιεί στα συμμετέχοντα κράτη μέλη και στα συνεισφέροντα τρίτα κράτη.

#### Άρθρο 20

##### Διορθωτικοί προϋπολογισμοί

1. Σε περίπτωση αναπόφευκτων, εξαιρετικών ή απρόβλεπτων περιστάσεων, μεταξύ άλλων, όταν δρομολογείται επιχείρηση εντός του οικονομικού έτους, ο διευθυντής υποβάλλει σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού. Το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού καταρτίζεται, υποβάλλεται, εγκρίνεται, εκδίδεται και κοινοποιείται με την ίδια διαδικασία όπως και ο ετήσιος προϋπολογισμός. Η ειδική επιτροπή αποφασίζει λαμβάνοντας υπόψη της τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος.
2. Όταν το εν λόγω σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού απορρέει από τη δρομολόγηση νέας επιχείρησης ή από αλλαγές στον προϋπολογισμό εν εξελίξει επιχείρησης, ο διευθυντής ενημερώνει την ειδική επιτροπή σχετικά με το συνολικό κόστος που προβλέπεται για την επιχείρηση αυτή. Εάν το κόστος υπερβαίνει σημαντικά το σχετικό ποσό αναφοράς, η ειδική επιτροπή μπορεί να ζητήσει την έγκριση του Συμβουλίου.
3. Το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού που απορρέει από τη δρομολόγηση νέας επιχείρησης υποβάλλεται στην ειδική επιτροπή εντός τεσσάρων μηνών από την έγκριση του ποσού αναφοράς, εκτός εάν η ειδική επιτροπή αποφασίσει μεγαλύτερη προθεσμία.

#### Άρθρο 21

##### Μεταφορές πιστώσεων

1. Ο διευθυντής, ενδεχομένως μετά από πρόταση του διοικητή επιχείρησης, μπορεί να προβαίνει σε μεταφορές πιστώσεων. Ο διευθυντής ενημερώνει για την πρόθεσή του την ειδική επιτροπή, εφόσον το επιτρέπει ο επείγων χαρακτήρας του θέματος, τουλάχιστον μία εβδομάδα πριν. Η προέγκριση πάντως της ειδικής επιτροπής απαιτείται όταν:
  - α) η προγραμματισμένη μεταφορά πιστώσεων συνεπάγεται μεταβολή του συνολικού ποσού των πιστώσεων που έχουν προβλεφθεί για μια επιχείρηση·
  - ή
  - β) οι σχεδιαζόμενες κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους μεταφορές πιστώσεων από κεφάλαιο σε κεφάλαιο υπερβαίνουν το 10 % των πιστώσεων που είναι εγγεγραμμένες στο κεφάλαιο από το οποίο γίνεται η μεταφορά, όπως αυτό έχει στον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους που ισχύει κατά την ημέρα υποβολής της υπόψη πρότασης μεταφοράς.
2. Όταν ο διοικητής επιχείρησης το κρίνει αναγκαίο για την καλή διεξαγωγή της επιχείρησης, μπορεί, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία έναρξής της, να προβαίνει σε μεταφορά πιστώσεων προοριζόμενων για την επιχείρηση από ένα άρθρο σε άλλο και από ένα κεφάλαιο σε άλλο του τμήματος «επιχειρησιακά κοινά έξοδα» του προϋπολογισμού. Ενημερώνει σχετικώς τον διευθυντή και την ειδική επιτροπή.

#### Άρθρο 22

##### Μεταφορά πιστώσεων

1. Κατ' αρχήν, οι πιστώσεις για την κάλυψη των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, επιχειρήσεων για τις οποίες δεν έχουν αναληφθεί υποχρεώσεις, ακυρώνονται στο τέλος του οικονομικού έτους, αν δεν ορίζεται διαφορετικά στην παράγραφο 2.
2. Οι πιστώσεις που προορίζονται για την κάλυψη των εξόδων αποθήκευσης υλικού και εξοπλισμού τις οποίες διαχειρίζεται ο μηχανισμός Athena μπορούν να μεταφερθούν άπαξ στο επόμενο οικονομικό έτος, εφόσον η αντίστοιχη υποχρέωση ανελήφθη πριν από τις 31 Δεκεμβρίου του τρέχοντος οικονομικού έτους. Οι πιστώσεις που προορίζονται για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μπορούν να μεταφέρονται εφόσον χρειάζονται για επιχείρηση της οποίας δεν έχει τελειώσει η εκκαθάριση.

3. Πριν από τις 15 Φεβρουαρίου, ο διευθυντής υποβάλλει στην ειδική επιτροπή τις προτάσεις μεταφοράς μη δεσμευθεισών πιστώσεων από το προηγούμενο οικονομικό έτος. Οι προτάσεις αυτές θεωρούνται ότι εγκρίνονται, εκτός εάν η ειδική επιτροπή αποφασίσει άλλως έως τις 15 Μαρτίου.

4. Οι πιστώσεις που έχουν δεσμευθεί από το προηγούμενο οικονομικό έτος μεταφέρονται και ο διευθυντής ενημερώνει σχετικά την ειδική επιτροπή έως τις 15 Φεβρουαρίου.

#### Άρθρο 23

### Προκαταβολικές εκτελέσεις πιστώσεων

Αφού εγκριθεί ο ετήσιος προϋπολογισμός, οι πιστώσεις μπορούν να χρησιμοποιούνται για να καλυφθούν υποχρεώσεις και πληρωμές στον βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο από επιχειρησιακή άποψη.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

### ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ

#### Άρθρο 24

### Καθορισμός των συνεισφορών

1. Οι πιστώσεις πληρωμών για την κάλυψη των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία επιχειρήσεων, ή κατόπιν επιχειρήσεων και δεν καλύπτονται από τα διάφορα έσοδα, χρηματοδοτούνται από τις συνεισφορές των συμμετεχόντων κρατών μελών.

2. Οι πιστώσεις πληρωμών για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας επιχείρησης καλύπτονται από τις συνεισφορές των κρατών που συνεισφέρουν σε αυτήν.

3. Οι συνεισφορές οι πληρωτέες από τα συνεισφέροντα κράτη μέλη για μια επιχείρηση ισούνται προς το ποσό των πιστώσεων πληρωμών που έχει εγγραφεί στον προϋπολογισμό και προορίζεται να καλύψει τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της επιχείρησης αυτής, αφού αφαιρεθούν τα ποσά των συνεισφορών που πρέπει να καταβάλουν για την ίδια επιχείρηση τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη κατ' εφαρμογή του άρθρου 12.

4. Η κατανομή των συνεισφορών μεταξύ των κρατών μελών που καλούνται να συνεισφέρουν καθορίζεται σύμφωνα με την κλειδα του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 41 παράγραφος 2 της ΣΕΕ και σύμφωνα με την απόφαση 2014/335/ΕΕ, Ευρατόμ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> ή οποια άλλη απόφαση του Συμβουλίου την αντικαταστήσει.

5. Τα στοιχεία για το ποσοστό των συνεισφορών είναι εκείνα που περιέχονται στη στήλη «Ίδιοι πόροι βάσει του ΑΕΕ» του πίνακα «Ανακεφαλαίωση της χρηματοδότησης του γενικού προϋπολογισμού ανά κατηγορία ιδίων πόρων και ανά κράτος μέλος» που επισυνάπτεται στον τελευταίο γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης. Η συνεισφορά κάθε κράτους μέλους το οποίο οφείλει να καταβάλλει συνεισφορά είναι ανάλογη προς το μερίδιο ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος (ΑΕΕ) του κράτους μέλους αυτού στο συνολικό ΑΕΕ των κρατών μελών τα οποία οφείλουν να καταβάλλουν συνεισφορά.

#### Άρθρο 25

### Χρονοδιάγραμμα καταβολής των συνεισφορών

1. Όταν το Συμβούλιο αποφασίζει ποσό αναφοράς για μια στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη καταβάλλουν τη συνεισφορά τους μέχρι ύψους 30 % του ποσού αναφοράς, εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικό ποσοστό. Ο διευθυντής ζητεί την καταβολή συνεισφορών ανάλογα με τις ανάγκες της επιχείρησης μέχρι το συμφωνημένο όριο.

2. Με πρόταση του διευθυντή, η ειδική επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να ζητηθούν πρόσθετες συνεισφορές ακόμη και πριν από την τυπική έγκριση διορθωτικού προϋπολογισμού για την επιχείρηση. Η ειδική επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να παραπέμψει το ζήτημα στις αρμόδιες προπαρασκευαστικές ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου.

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2014/335/ΕΕ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2014 για το σύστημα των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 168 της 7.6.2014, σ. 105).

3. Εφόσον εκδοθεί διορθωτικός προϋπολογισμός για συγκεκριμένη επιχείρηση, τα κράτη μέλη καταβάλλουν το υπόλοιπο της συνεισφοράς που οφείλουν για την εν λόγω επιχείρηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 24. Ωστόσο, όταν η επιχείρηση προβλέπεται να διαρκέσει πάνω από έξι μήνες ενός οικονομικού έτους, το υπόλοιπο των συνεισφορών καταβάλλεται σε δύο δόσεις. Σε κάθε περίπτωση, η πρώτη δόση καταβάλλεται εντός 60 ημερών από την έναρξη της επιχείρησης και η δεύτερη δόση καταβάλλεται εντός προθεσμίας που ορίζει η ειδική επιτροπή μετά από πρόταση του διευθυντή, ανάλογα με τις επιχειρησιακές ανάγκες. Η ειδική επιτροπή μπορεί να παρεκκλίνει από τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου.
4. Ο Διευθυντής, με επιστολή του, ειδοποιεί τις εθνικές διοικήσεις των οποίων του έχουν κοινοποιηθεί τα στοιχεία, να καταβάλουν τις αντίστοιχες συνεισφορές εφόσον:
- η ειδική επιτροπή εγκρίνει σχέδιο προϋπολογισμού για δεδομένο οικονομικό έτος που προβλέπεται στο άρθρο 19. Η πρώτη πρόσκληση καταβολής συνεισφορών καλύπτει τις επιχειρησιακές ανάγκες για οκτώ μήνες. Η δεύτερη καλύπτει το υπόλοιπο ποσό των συνεισφορών, λαμβάνοντας υπόψη το υπόλοιπο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του προηγούμενου οικονομικού έτους, εάν η ειδική επιτροπή αποφάσισε να εγγράψει το υπόλοιπο στον τρέχοντα προϋπολογισμό μετά την παραλαβή της γνώμης λογιστικού ελέγχου·
  - έχει εγκριθεί ποσό αναφοράς, όπως προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1· ή
  - έχει εγκριθεί διορθωτικός προϋπολογισμός, όπως προβλέπεται στο άρθρο 20.
5. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων της παρούσας απόφασης, οι συνεισφορές καταβάλλονται εντός 30 ημερών από την αποστολή της σχετικής πρόσκλησης, εκτός της πρώτης πρόσκλησης καταβολής συνεισφορών για τον προϋπολογισμό νέου οικονομικού έτους, όπου η προθεσμία της καταβολής είναι 40 ημέρες μετά την αποστολή της σχετικής πρόσκλησης.
6. Μόλις το σχέδιο συνολικού προϋπολογισμού υποβληθεί στην ειδική επιτροπή, για τα κράτη μέλη των οποίων οι δημοσιονομικές και οικονομικές διαδικασίες δεν επιτρέπουν την καταβολή της συνεισφοράς τους εντός των προθεσμιών, ο διευθυντής μπορεί να απευθύνει προς το οικείο κράτος μία πρώτη πρόσκληση καταβολής συνεισφορών πριν το τέλος του τρέχοντος οικονομικού έτους ως προκαταβολή για την πρόσκληση καταβολής συνεισφορών στον προϋπολογισμό του επομένου οικονομικού έτους.
7. Τα τραπεζικά έξοδα καταβολής των συνεισφορών βαρύνουν τα συνεισφέροντα κράτη, έκαστο καθ' ό,τι το αφορά.
8. Ο Διευθυντής βεβαιώνει την είσπραξη των συνεισφορών.

## Άρθρο 26

### Προχρηματοδότηση

1. Σε περίπτωση στρατιωτικής επιχείρησης ταχείας αντίδρασης της Ένωσης, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη καταβάλλουν συνεισφορές στο επίπεδο του ποσού αναφοράς. Με την επιφύλαξη του άρθρου 25 παράγραφος 3, οι πληρωμές πραγματοποιούνται όπως ορίζεται κατωτέρω.
2. Για την προχρηματοδότηση στρατιωτικών επιχειρήσεων ταχείας αντίδρασης της Ένωσης, τα συμμετέχοντα κράτη μέλη είτε:
- προκαταβάλλουν συνεισφορές στο μηχανισμό Athena, είτε·
  - όταν το Συμβούλιο αποφασίζει να διεξάγει στρατιωτική επιχείρηση ταχείας αντίδρασης της Ένωσης στην οποία συνεισφέρουν, καταβάλλουν τις συνεισφορές τους στα κοινά έξοδα της επιχείρησης αυτής εντός πέντε ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης στο επίπεδο του ποσού αναφοράς, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει αλλιώς.
3. Για τον αναφερόμενο στην παράγραφο 2 σκοπό, η ειδική επιτροπή, αποτελούμενη από έναν αντιπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος που προκαταβάλλει τις συνεισφορές του, καθορίζει προσωρινές πιστώσεις σε συγκεκριμένο τίτλο του προϋπολογισμού. Οι προσωρινές αυτές πιστώσεις καλύπτονται από τις συνεισφορές που καταβάλλουν τα προκαταβολικά συνεισφέροντα κράτη μέλη, εντός 90 ημερών από την αποστολή της σχετικής ειδοποίησης.
4. Τυχόν προσωρινές πιστώσεις οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 3 και οι οποίες χρησιμοποιούνται για μια επιχείρηση ανασυτήνονται εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης.

5. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, οιοδήποτε προκαταβολικά συνεισφέρον κράτος μέλος μπορεί, σε συγκεκριμένες περιστάσεις, να επιτρέπει στον διευθυντή να χρησιμοποιήσει τη συνεισφορά που έχει προκαταβάλει για την κάλυψη της συνεισφοράς του σε μια επιχείρηση στην οποία συμμετέχει και η οποία δεν είναι επιχείρηση ταχείας αντίδρασης. Η συνεισφορά που προκαταβάλλεται ανασυσνίσταται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης.
6. Όταν απαιτούνται κεφάλαια για μια επιχείρηση η οποία δεν είναι επιχείρηση ταχείας αντίδρασης, πριν εισπραχθούν επαρκείς συνεισφορές για την επιχείρηση αυτήν:
- α) μπορούν να χρησιμοποιούνται συνεισφορές τις οποίες έχουν προκαταβάλει τα κράτη μέλη που συμβάλλουν στη χρηματοδότηση της επιχείρησης, κατόπιν εγκρίσεως από τα προκαταβολικά συνεισφέροντα κράτη μέλη, μέχρι του 75 % του ποσού τους, προκειμένου να καλυφθούν οι συνεισφορές που οφείλονται για την εν λόγω επιχείρηση. Οι συνεισφορές που προκαταβάλλονται ανασυσνίσταται από τα προκαταβολικά συνεισφέροντα κράτη μέλη εντός 90 ημερών από την αποστολή της ειδοποίησης·
- β) στην περίπτωση που προβλέπει το στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου, οι συνεισφορές, τις οποίες οφείλουν να καταβάλουν για την επιχείρηση, βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1, τα μη προκαταβάλλοντα κράτη μέλη, καταβάλλονται, ύστερα από την έγκριση των ενδιαφερομένων κρατών μελών, εντός πέντε ημερών από την αποστολή της σχετικής ειδοποίησης από τον διευθυντή.
7. Ο διοικητής επιχείρησης μπορεί να αναλαμβάνει υποχρεώσεις και να εκτελεί πληρωμές από τα ποσά που του διατίθενται, μεταξύ άλλων, σύμφωνα με το άρθρο 34, παράγραφος 3.
8. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να αντιστρέψει την επιλογή του, με κοινοποίηση προς τον διευθυντή τουλάχιστον 3 μήνες προηγουμένως.
9. Οι τόκοι που προκύπτουν από την προχρηματοδότηση θα κατανέμονται ετησίως στα κράτη μέλη που συνεισφέρουν εκ των προτέρων και θα προστίθενται στις προσωρινές πιστώσεις τους. Τα ποσά αυτά θα κοινοποιούνται στα εν λόγω κράτη μέλη στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας έγκρισης του προϋπολογισμού.

#### Άρθρο 27

##### Επιστροφές προχρηματοδοτήσεων

1. Αν κράτος μέλος, τρίτο κράτος ή, ενδεχομένως, διεθνής οργανισμός λάβει από το Συμβούλιο άδεια προχρηματοδότησης μέρους των κοινών εξόδων μιας επιχείρησης, μπορεί να ζητά από τον μηχανισμό Athena επιστροφή των εξόδων του, με αίτηση την οποία υποβάλλει, μαζί με τα αναγκαία δικαιολογητικά, στον διευθυντή το αργότερο δύο μήνες μετά τη λήξη της επιχείρησης.
2. Καμία αίτηση επιστροφής δεν γίνεται δεκτή εάν δεν εγκριθεί από τον διοικητή επιχείρησης, εάν είναι ακόμη εν ενεργεία, και τον διευθυντή.
3. Εάν η αίτηση επιστροφής που υποβάλλεται από συνεισφέρον κράτος εγκριθεί, το αντίστοιχο ποσόν μπορεί να αφαιρεθεί από την επόμενη συνεισφορά που θα ζητήσει από το κράτος αυτό ο διευθυντής.
4. Αν κατά τη στιγμή έγκρισης της αίτησης δεν προβλέπεται να ζητηθούν συνεισφορές ή εάν η εγκριθείσα αίτηση επιστροφής υπερβαίνει την προβλεπόμενη συνεισφορά, ο διευθυντής καταβάλλει το επιστρεπτέο ποσόν εντός 30 ημερών, λαμβάνοντας υπόψη την ταμειακή κατάσταση του μηχανισμού Athena και τις ανάγκες της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων της συγκεκριμένης επιχείρησης.
5. Οι επιστροφές γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης ακόμη και αν ακυρωθεί η επιχείρηση.
6. Οι επιστροφές περιλαμβάνουν τους τόκους που προκύπτουν επί του ποσού που έχει διατεθεί μέσω προχρηματοδότησης.

#### Άρθρο 28

##### Διαχείριση από τον μηχανισμό Athena δαπανών που δεν περιλαμβάνονται στα κοινά έξοδα

1. Η ειδική επιτροπή μπορεί, ύστερα από πρόταση του διευθυντή, επικουρούμενου από τον διοικητή επιχείρησης, ή ενός κράτους μέλους, να αποφασίσει ότι η διοικητική διαχείριση ορισμένων δαπανών μιας επιχείρησης («δαπάνες που βαρύνουν επιμέρους κράτη»), αν και παραμένει ευθύνη του κράτους μέλους που αφορούν οι δαπάνες, ανατίθενται στον μηχανισμό Athena.

2. Στην απόφασή της, η ειδική επιτροπή μπορεί να επιτρέπει στον διοικητή επιχείρησης να συνάπτει συμβάσεις προμηθειών εξ ονόματος των κρατών μελών που συμμετέχουν σε επιχείρηση και, όπου συντρέχει περίπτωση, εξ ονόματος τρίτων μερών, για την απόκτηση των υπηρεσιών και των προμηθειών που πρόκειται να χρηματοδοτηθούν ως δαπάνες που βαρύνουν επιμέρους κράτη.
3. Στην απόφασή της, η ειδική επιτροπή ορίζει τις λεπτομέρειες για την προχρηματοδότηση δαπανών που βαρύνουν επιμέρους κράτη.
4. Σε ό,τι αφορά τις δαπάνες που βαρύνουν επιμέρους κράτη, ο μηχανισμός Athena τηρεί λογαριασμούς που του έχουν ανατεθεί των εξόδων κάθε κράτους μέλους και, όπου συντρέχει περίπτωση, τρίτων μερών. Κάθε μήνα διαβιβάζει σε κάθε κράτος μέλος και, όπου συντρέχει περίπτωση, στα εν λόγω τρίτα μέρη, κατάσταση των εις βάρος του δαπανών τις οποίες πραγματοποίησε το κράτος εκείνο ή το προσωπικό του κατά τη διάρκεια του προηγούμενου μηνός και ζητεί τα αναγκαία ποσά για την εξόφληση αυτών των δαπανών. Τα κράτη μέλη και, όπου συντρέχει περίπτωση, τα εν λόγω τρίτα μέρη καταβάλλουν στον μηχανισμό Athena τα απαιτηθέντα ποσά εντός 30 ημερών από την αποστολή της σχετικής πρόσκλησης.

#### Άρθρο 29

### **Διαχείριση από το Athena της προχρηματοδότησης και των δαπανών που δεν περιλαμβάνονται στα κοινά έξοδα, για να διευκολυνθεί η αρχική ανάπτυξη των δυνάμεων μιας επιχείρησης**

Η ειδική επιτροπή, αν το απαιτούν ιδιαίτερες επιχειρησιακές συνθήκες, με πρόταση του διαχειριστού, με τη βοήθεια του διοικητού της επιχείρησης, ή κράτους μέλους, μπορεί να αποφασίσει ότι η προχρηματοδότηση και η διοικητική διαχείριση ορισμένων δαπανών σχετικών με μια επιχείρηση («εθνικό κόστος»), ενώ θα παραμένει ευθύνη του οικείου κράτους μέλους, θα ανατεθεί στο Athena για να διευκολυνθεί η αρχική ανάπτυξη των δυνάμεων μιας επιχείρησης, πριν επιβεβαιωθούν τα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Η διαχείριση των εξόδων αυτών γίνεται εντός των υφισταμένων μέσων και πόρων και η αρχική δαπάνη έχει όριο το 20 % του ποσού αναφοράς. Στην περίπτωση αυτή, η ειδική επιτροπή καθορίζει με την απόφασή της τις λεπτομέρειες της προχρηματοδότησης και επιστροφής των προχρηματοδοτηθέντων ποσών εκ μέρους των μελλοντικών συμμετεχόντων κρατών μελών και τρίτων μερών.

#### Άρθρο 30

### **Διαχείριση από το μηχανισμό Athena χρηματοδοτικών συνεισφορών τρίτων μερών**

1. Σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του νομικού πλαισίου της επιχείρησης και κατόπιν απόφασης της ΕΠΑ να αποδεχθεί την εκτέλεση ή τη διαχείριση ενός σχεδίου από την επιχείρηση, ή μια οικονομική συνεισφορά τρίτου μέρους ή κράτους μέλους στις δαπάνες της επιχείρησης, η Ειδική Επιτροπή μπορεί να επιτρέψει η διοικητική διαχείριση της χρηματοδότησης του σχεδίου ή της συνεισφοράς να ανατεθεί στον μηχανισμό Athena εντός των διαθεσίμων μέσων και πόρων. Αυτό δύναται να περιλαμβάνει σχέδια χρηματοδοτούμενα από την Ένωση.
2. Το κόστος διαχείρισης της συνεισφοράς θα πρέπει να καλύπτεται από την ίδια τη συνεισφορά. Η ειδική επιτροπή μπορεί να αποφασίσει ότι ορισμένα έξοδα σχετιζόμενα με τη συνεισφορά και σχετικά με την ενεργό φάση της επιχείρησης είναι επιλέξιμα ως κοινά έξοδα ανάλογα με τη συγκεκριμένη περίπτωση.
3. Για τη διαχείριση μιας συνεισφοράς τρίτου μέρους, της Ένωσης ή κράτους μέλους ο διαχειριστής διαπραγματεύεται και υπογράφει, με την έγκριση της ειδικής επιτροπής, ειδικό διαχειριστικό διακανονισμό με το τρίτο μέρος, την Ένωση ή κράτος μέλος, που θα ορίζει το σκοπό, τα έξοδα που θα καλύπτει η συνεισφορά και τις διαχειριστικές ρυθμίσεις της συνεισφοράς, περιλαμβανομένου και του απολογισμού του Διοικητού της επιχείρησης ενώπιον της Ειδικής επιτροπής. Ο διαχειριστής διασφαλίζει ότι η διαχείριση της συνεισφοράς πρέπει να συμμορφούται προς τις ad hoc ρυθμίσεις, και να παρέχει στα συνεισφέροντα τρίτα μέρη, άμεσα ή μέσω του διοικητή επιχείρησης, όλες τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τη διαχείριση της συνεισφοράς.

#### Άρθρο 31

### **Τόκοι υπερημερίας**

1. Αν κράτος μέλος δεν εκπληρώνει τις οικονομικές υποχρεώσεις του, εφαρμόζονται σ' αυτό κατ' αναλογία οι ενωσιακοί κανόνες περί τόκων υπερημερίας που ορίζονται με το άρθρο 78 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> ή οποιοδήποτε άλλο κανονισμό που μπορεί να τον αντικαταστήσει, αναφορικά με την καταβολή των εισφορών στον προϋπολογισμό της Ένωσης.
2. Όταν η καταβολή δεν καθυστερεί πάνω από 20 ημέρες, η εισφορά δεν βαρύνεται με τόκους υπερημερίας. Όταν η καταβολή καθυστερεί πάνω από 20 ημέρες, η εισφορά βαρύνεται με τόκους υπερημερίας για όλη την περίοδο καθυστέρησης.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στο γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

## ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ

## Άρθρο 32

## Αρχές

1. Οι πιστώσεις του μηχανισμού Athena χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής οικονομικής διαχείρισης, δηλαδή με οικονομία, αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα.
2. Στους διατάκτες ανατίθεται η σύννομη και κανονική εκτέλεση των εσόδων και δαπανών του μηχανισμού Athena σύμφωνα με την αρχή της χρηστής οικονομικής διαχείρισης. Για την εκτέλεση των δαπανών, οι διατάκτες προβαίνουν σε δημοσιονομικές δεσμεύσεις και σε νομικές δεσμεύσεις, στην εκκαθάριση των δαπανών και στην έκδοση των ενταλμάτων πληρωμής, καθώς και στις προκαταρκτικές πράξεις που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των πιστώσεων. Ο διατάκτης μπορεί να μεταβιβάσει τα καθήκοντά του με απόφαση στην οποία ορίζονται:
  - α) οι εξουσιοδοτούμενοι, οι οποίοι πρέπει να έχουν τον ανάλογο βαθμό·
  - β) η έκταση των εξουσιών που τους μεταβιβάζονται· και
  - γ) η δυνατότητα των εξουσιοδοτούμενων να μεταβιβάζουν περαιτέρω τις εξουσίες τους.
3. Η εκτέλεση των πιστώσεων γίνεται σύμφωνα με την αρχή του διαχωρισμού του διατάκτη από τον υπόλογο. Τα καθήκοντα του διατάκτη και του υπολόγου είναι ασυμβίβαστα μεταξύ τους. Για οιαδήποτε πληρωμή από χρήματα που διαχειρίζεται ο μηχανισμός Athena απαιτείται διπλή υπογραφή, ενός διατάκτη και ενός υπολόγου.
4. Με την επιφύλαξη της παρούσας απόφασης, όταν η εκτέλεση των κοινών δαπανών ανατίθεται σε κράτος μέλος, σε θεσμικό όργανο της Ένωσης ή, ανάλογα με την περίπτωση, σε διεθνή οργανισμό, το εν λόγω κράτος, όργανο ή οργανισμός εφαρμόζει τους κανόνες που ισχύουν για την εκτέλεση των δικών του δαπανών. Όταν ο διευθυντής εκτελεί απευθείας τις δαπάνες, τηρεί τους κανόνες που ισχύουν για την εκτέλεση του τμήματος «Συμβούλιο» του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης.
5. Ωστόσο, ο διευθυντής μπορεί να παρέχει στην προεδρία στοιχεία για την υποβολή πρότασης στο Συμβούλιο ή την ειδική επιτροπή σχετικά με κανόνες για την εκτέλεση των κοινών δαπανών.
6. Η ειδική επιτροπή μπορεί να εγκρίνει κανόνες για την εκτέλεση κοινών δαπανών που παρεκκλίνουν από την παράγραφο 4.

## Άρθρο 33

**Κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, των επιχειρήσεων ή που δεν συνδέονται άμεσα με συγκεκριμένη επιχείρηση**

Ο διευθυντής ασκεί καθήκοντα διατάκτη των δαπανών οι οποίες καλύπτουν τα κοινά έξοδα που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, των επιχειρήσεων, καθώς και τα κοινά έξοδα που δεν μπορούν να συνδεθούν άμεσα με συγκεκριμένη επιχείρηση.

## Άρθρο 34

**Επιχειρησιακά κοινά έξοδα**

1. Ο Διοικητής Επιχείρησης ασκεί καθήκοντα διατάκτη των δαπανών οι οποίες καλύπτουν τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της υπό τις διαταγές του επιχείρησης. Ωστόσο, ο διευθυντής ασκεί καθήκοντα διατάκτη των δαπανών οι οποίες καλύπτουν τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα που προκύπτουν κατά την προπαρασκευαστική φάση μιας συγκεκριμένης επιχείρησης και εκτελούνται απευθείας από το μηχανισμό Athena, ή σχετίζονται με την επιχείρηση μετά το πέρας της ενεργού της φάσης.



2. Ο διευθυντής εμβάζει τα αναγκαία για την εκτέλεση των δαπανών μιας επιχείρησης ποσά από το λογαριασμό του μηχανισμού Athena στον διοικητή επιχείρησης, έπειτα από αίτησή του, σε τραπεζικό λογαριασμό που ανοίγεται επ' ονόματι του μηχανισμού Athena, τα στοιχεία του οποίου του έχει κοινοποιήσει ο διοικητής επιχείρησης.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 5, η έγκριση ενός ποσού αναφοράς γεννά δικαίωμα για τον διευθυντή και τον διοικητή επιχείρησης, στο πεδίο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, να αναλαμβάνει υποχρεώσεις και να εκτελεί πληρωμές δαπανών για τη συγκεκριμένη επιχείρηση μέχρι του ποσοστού του ποσού αναφοράς που έχει εγκριθεί όπως προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει υψηλότερο επίπεδο ανάληψης υποχρεώσεων.

Η ειδική επιτροπή μπορεί, με πρόταση του διευθυντή ή του διοικητή επιχείρησης και λαμβάνοντας υπόψη την αναγκαιότητα και τον επείγοντα χαρακτήρα της επιχείρησης, να αποφασίζει την ανάληψη υποχρεώσεων και τη δέουσα εκτέλεση πληρωμών για συμπληρωματικές δαπάνες. Η ειδική επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να παραπέμψει το θέμα στις αρμόδιες προπαρασκευαστικές ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου μέσω της προεδρίας, εκτός εάν οι περιστάσεις της επιχείρησης υπαγορεύουν άλλως. Η παρέκκλιση αυτή παύει να ισχύει από την ημερομηνία έγκρισης προϋπολογισμού για τη συγκεκριμένη επιχείρηση.

4. Κατά την περίοδο πριν από την έγκριση του προϋπολογισμού μιας επιχείρησης, ο διευθυντής και ο διοικητής επιχείρησης ή ο εκπρόσωπός του αναφέρουν κάθε μήνα στην ειδική επιτροπή, έκαστος καθόσον τον αφορά, σχετικά με την εκτέλεση των δαπανών που είναι επιλέξιμες ως κοινά έξοδα της επιχείρησης. Η ειδική επιτροπή μπορεί, με πρόταση του διευθυντή, του διοικητή επιχείρησης ή ενός κράτους μέλους, να δίνει οδηγίες για την εκτέλεση των δαπανών κατά τη συγκεκριμένη περίοδο.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 5, σε περίπτωση άμεσου κινδύνου για τη ζωή του προσωπικού που συμμετέχει σε στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης, ο διοικητής της εν λόγω επιχείρησης μπορεί να εκτελεί τις δαπάνες που είναι αναγκαίες για την προστασία της ζωής του προσωπικού καθ' υπέρβαση των εγγεγραμμένων στον προϋπολογισμό πιστώσεων. Ενημερώνει σχετικά το διευθυντή και την ειδική επιτροπή το ταχύτερο δυνατόν. Στην περίπτωση αυτή, ο διευθυντής, σε συνεννόηση με τον διοικητή επιχείρησης, προτείνει τις μεταφορές πιστώσεων που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση των απρόβλεπτων αυτών δαπανών. Αν με τη μεταφορά πιστώσεων δεν είναι δυνατόν να εξασφαλισθεί επαρκής χρηματοδότηση των εν λόγω δαπανών, ο διευθυντής προτείνει διορθωτικό προϋπολογισμό.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9

### ΤΕΛΙΚΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ

#### Άρθρο 35

#### Εξοπλισμός και υποδομές

1. Το ποσοστό απαξίωσης του εξοπλισμού και άλλων περιουσιακών στοιχείων για όλες τις δράσεις, προτείνεται από τον διαχειριστή προς την Ειδική Επιτροπή. Εάν το απαιτούν οι επιχειρησιακές περιστάσεις, και μετά την έγκριση από την Ειδική Επιτροπή, ο διοικητής επιχείρησης μπορεί να εφαρμόζει διαφορετικό συντελεστή απαξίωσης.

2. Ενόψει της εκκαθάρισης της επιχείρησης της οποίας είχε το πρόσταγμα, ο διοικητής επιχείρησης προτείνει στην Ειδική Επιτροπή έναν τελικό προορισμό για τον εξοπλισμό και τις υποδομές που χρηματοδοτήθηκαν από κοινού για τους σκοπούς της επιχείρησης.

3. Ο διευθυντής διαχειρίζεται τον εξοπλισμό και τις υποδομές που απομένουν μετά το πέρας της ενεργού φάσης της επιχείρησης προκειμένου, εφόσον απαιτείται, να εξευρεθεί ο τελικός τους προορισμός.

4. Ο τελικός προορισμός του εξοπλισμού και των υποδομών που χρηματοδοτήθηκαν από κοινού εγκρίνεται από την ειδική επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη τις επιχειρησιακές ανάγκες και οικονομικά κριτήρια. Ο τελικός προορισμός μπορεί να είναι:

α) για τις μεν υποδομές, να πωληθούν ή να εκχωρηθούν μέσω του μηχανισμού Athena στη φιλοξενούσα χώρα, σε κράτος μέλος ή σε τρίτον·

β) για δε τον εξοπλισμό, είτε να πωληθεί μέσω του μηχανισμού Athena σε κράτος μέλος, στη φιλοξενούσα χώρα ή σε τρίτο μέρος, είτε να αποθηκευτεί και να συντηρείται από τον μηχανισμό Athena, από κράτος μέλος ή από αυτό το τρίτο μέρος, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί σε προσεχή επιχείρηση.

5. Σε περίπτωση πώλησης, ο εξοπλισμός και οι υποδομές πωλούνται στην αγοραία τους αξία ή, όταν δεν μπορεί να καθοριστεί αγοραία αξία, έναντι ευλόγου και δικαίου τιμήματος που θα λαμβάνει υπόψη τις ιδιαίτερες τοπικές συνθήκες.

6. Η πώληση ή εκχώρηση στη φιλοξενούσα χώρα ή σε τρίτον γίνονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας.
7. Όταν αποφασισθεί ότι ο μηχανισμός Athena θα διατηρήσει εξοπλισμό που χρηματοδοτήθηκε από κοινού για μια επιχείρηση, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν οικονομική αντιστάθμιση από τα άλλα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Η ειδική επιτροπή, με συμμετοχή αντιπροσώπων όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών, λαμβάνει τις δέουσες αποφάσεις με πρόταση του διευθυντή.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10

## ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΥΛΙΚΟΥ

## Άρθρο 36

**Λογιστική των επιχειρησιακών κοινών εξόδων**

Ο διοικητής επιχείρησης τηρεί λογιστική κατάσταση των εμβασμάτων που λαμβάνει από τον μηχανισμό Athena και δαπανών που αναλαμβάνει και των πληρωμών που πραγματοποιεί και εσόδων που εισέπραξε, καθώς επίσης κατάσταση των κινητών περιουσιακών στοιχείων που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό του μηχανισμού Athena και χρησιμοποιούνται για την υπό τις διαταγές του επιχείρησης.

## Άρθρο 37

**Ενοποιημένοι λογαριασμοί**

1. Ο Υπόλογος τηρεί τη λογιστική των συνεισφορών που ζητούνται και των εμβασμάτων που γίνονται. Επιπλέον, καταρτίζει τη λογιστική των κοινών εξόδων που προκύπτουν για την προετοιμασία επιχειρήσεων, ή κατόπιν επιχειρήσεων, και των επιχειρησιακών δαπανών και εσόδων που εκτελούνται υπό την άμεση ευθύνη του διευθυντή.
2. Ο υπόλογος καταρτίζει τους ενοποιημένους λογαριασμούς των εσόδων και των δαπανών του μηχανισμού Athena. Κάθε Διοικητής Επιχείρησης του διαβιβάζει, προς το σκοπό αυτόν, κατάσταση των δαπανών που ανέλαβε και των πληρωμών που πραγματοποίησε, καθώς και των εσόδων που εισέπραξε.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11

## ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

## Άρθρο 38

**Τακτική ενημέρωση της ειδικής επιτροπής**

Κάθε τρεις μήνες, ο διευθυντής υποβάλλει στην ειδική επιτροπή κατάσταση της εκτέλεσης των εσόδων και δαπανών από την αρχή του οικονομικού έτους. Ο κάθε διοικητής επιχείρησης διαβιβάζει προς το σκοπό αυτό στον διευθυντή κατάσταση των δαπανών που αφορούν τα επιχειρησιακά κοινά έξοδα της υπ' αυτόν επιχείρησης.

## Άρθρο 39

**Προϋποθέσεις άσκησης των ελέγχων**

1. Πριν προχωρήσουν στην εκτέλεση της αποστολής τους, τα πρόσωπα που είναι επιφορτισμένα με τον έλεγχο των εσόδων και των δαπανών του μηχανισμού Athena λαμβάνουν έγκριση πρόσβασης στις εμπιστευτικές πληροφορίες του Συμβουλίου μέχρι της διαβάθμισης ασφαλείας «SECRET UE/EU SECRET» τουλάχιστον, ή ισοδύναμη έγκριση από ένα κράτος μέλος ή το ΝΑΤΟ, αναλόγως της περιπτώσεως. Τα άτομα αυτά μεριμνούν για την περιφρούρηση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών και την προστασία των στοιχείων που περιέχονται εις γνώση τους κατά τη διάρκεια του ελέγχου, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται για τις εν λόγω πληροφορίες και στοιχεία.
2. Οι επιφορτισμένοι με τον λογιστικό έλεγχο των εσόδων και των δαπανών του μηχανισμού Athena έχουν πρόσβαση αμέσως και χωρίς προειδοποίηση στα έγγραφα και το περιεχόμενο οιοδήποτε υποθέματος πληροφοριών σχετικά με τα έσοδα και τις δαπάνες αυτές, καθώς και στους χώρους όπου φυλάσσονται τα εν λόγω έγγραφα και υποθέματα πληροφοριών. Μπορούν να λαμβάνουν αντίγραφα. Οι συμμετέχοντες στην εκτέλεση των εσόδων και δαπανών του μηχανισμού Athena παρέχουν στον διευθυντή και τους επιφορτισμένους με τον έλεγχο αυτών των εσόδων και δαπανών την αναγκαία βοήθεια για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

## Άρθρο 40

**Εξωτερικός έλεγχος των λογαριασμών**

1. Όταν η εκτέλεση των δαπανών του μηχανισμού Athena ανατίθεται σε κράτος μέλος, σε θεσμικό όργανο της Ένωσης ή σε διεθνή οργανισμό, το εν λόγω κράτος, θεσμικό όργανο ή οργανισμός εφαρμόζει τους κανόνες που ισχύουν για τους λογιστικούς ελέγχους των δικών του δαπανών.

2. Ωστόσο, ο διευθυντής ή τα πρόσωπα που αυτός ορίζει, μπορούν ανά πάσα στιγμή να προβαίνουν σε λογιστικό έλεγχο των κοινών εξόδων του μηχανισμού Athena που προκύπτουν για την προετοιμασία, ή κατόπιν, επιχειρήσεων ή των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας επιχείρησης. Επιπλέον, η ειδική επιτροπή μπορεί ανά πάσα στιγμή, με πρόταση του διευθυντή ή ενός κράτους μέλους, να ορίζει εξωτερικούς ελεγκτές, των οποίων καθορίζει την αποστολή και τους όρους απασχόλησης.

3. Για τους εξωτερικούς λογιστικούς ελέγχους, συγκροτείται εξαμελές σώμα ελεγκτών. Η ειδική επιτροπή διορίζει τα μέλη, μεταξύ των υποψηφίων που προτείνουν τα κράτη μέλη, για τριετή θητεία, η οποία μπορεί να ανανεώνεται άπαξ. Η ειδική επιτροπή μπορεί να παρατείνει τη θητεία των μελών για 6 το πολύ μήνες.

Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι μέλη του ανώτατου εθνικού ελεγκτικού οργανισμού ενός κράτους μέλους ή να έχουν προταθεί από τον εν λόγω οργανισμό και να παρέχουν επαρκή εγγύα ασφαλείας και ανεξαρτησίας. Πρέπει να είναι έτοιμοι να αναλάβουν αποστολές για λογαριασμό του μηχανισμού Athena εφόσον απαιτείται. Κατά την άσκηση της αποστολής τους:

α) τα μέλη του σώματος των ελεγκτών εξακολουθούν να αμείβονται από τον οργανισμό από τον οποίο προέρχονται, ενώ ο μηχανισμός Athena αναλαμβάνει τα έξοδα αποστολής τους σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στους ομοίβαθμους τους υπαλλήλους της Ένωσης·

β) τα μέλη δεν επιτρέπεται να ζητούν ή να λαμβάνουν οδηγίες από κανέναν πλην της ειδικής επιτροπής· στο πλαίσιο της εντολής λογιστικού ελέγχου, το σώμα των ελεγκτών και τα μέλη του είναι εντελώς ανεξάρτητα και αρμόδια μόνο για τη διενέργεια του εξωτερικού λογιστικού ελέγχου·

γ) τα μέλη δίνουν αναφορά για την αποστολή τους μόνο στην ειδική επιτροπή·

δ) κατά τη διάρκεια και μετά τη λήξη του οικονομικού έτους τα μέλη εξακριβώνουν, μέσω επιτόπιων ελέγχων καθώς και ελέγχων των παραστατικών, εάν οι δαπάνες που χρηματοδοτούνται ή προχρηματοδοτούνται από τον μηχανισμό Athena έχουν εκτελεστεί σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις αρχές της χρηστής οικονομικής διαχείρισης, δηλαδή με οικονομία, αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα, και ότι οι εσωτερικοί έλεγχοι είναι επαρκείς.

Κάθε χρόνο, το σώμα των ελεγκτών εκλέγει τον πρόεδρό του μεταξύ των μελών του ή παρατείνει τη θητεία του. Θεσπίζει τους κανόνες που ισχύουν για τους λογιστικούς ελέγχους που διενεργούν τα μέλη του σύμφωνα με τα πλέον αυστηρά διεθνή πρότυπα. Το σώμα εγκρίνει τις εκθέσεις λογιστικού ελέγχου που συντάσσουν τα μέλη του πριν αυτές διαβιβασθούν στο διευθυντή και στην ειδική επιτροπή.

4. Η ειδική επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, κατά περίπτωση και για συγκεκριμένους λόγους, να χρησιμοποιεί άλλους εξωτερικούς φορείς.

5. Τα έξοδα για λογιστικούς ελέγχους που διενεργούνται από ελεγκτές εξ ονόματος του μηχανισμού Athena θεωρούνται κοινά έξοδα που βαρύνουν τον μηχανισμό.

## Άρθρο 41

**Εσωτερικός έλεγχος των λογαριασμών**

1. Κατόπιν προτάσεως του διευθυντή και αφού ενημερώσει την ειδική επιτροπή, ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου διορίζει, για χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών ανανεώσιμο για μέγιστο χρονικό διάστημα οκτώ ετών εσωτερικό ελεγκτή του μηχανισμού Athena και έναν τουλάχιστον αναπληρωτή εσωτερικό ελεγκτή. Οι εσωτερικοί ελεγκτές πρέπει να διαθέτουν τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα και να παρέχουν επαρκή εγγύα ασφαλείας και ανεξαρτησίας. Ο εσωτερικός ελεγκτής δεν επιτρέπεται να είναι ούτε διατάκτης ούτε υπόλογος· δεν επιτρέπεται να συμμετέχει στην εκπόνηση των δημοσιονομικών καταστάσεων.

2. Ο εσωτερικός ελεγκτής υποβάλλει στον διευθυντή έκθεση σχετικά με την αντιμετώπιση των κινδύνων διατυπώνοντας ανεξάρτητα τη γνώμη του σχετικά με την ποιότητα των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου, διατυπώνοντας συστάσεις για τη βελτίωση του εσωτερικού ελέγχου των πράξεων και προωθώντας τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση. Ο εσωτερικός ελεγκτής είναι ιδίως επιφορτισμένος με την εκτίμηση της επάρκειας και της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών διαχειριστικών συστημάτων, καθώς και των επιδόσεων των υπηρεσιών κατά την υλοποίηση των πολιτικών και των στόχων σε συσχετισμό με τους συναφείς κινδύνους.

3. Ο εσωτερικός ελεγκτής ασκεί τα καθήκοντά του σε όλες τις υπηρεσίες που ασχολούνται με τη συλλογή των εσόδων του μηχανισμού Athena ή την εκτέλεση των δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του μηχανισμού Athena.
4. Ο εσωτερικός ελεγκτής εκτελεί έναν ή περισσότερους ελέγχους κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, ανάλογα με την περίπτωση. Ενημερώνει τον Διευθυντή και την Ειδική Επιτροπή για τα πορίσματα και τις συστάσεις του. Ο διοικητής επιχείρησης και ο διευθυντής εξασφαλίζουν την παρακολούθηση των συστάσεων που προκύπτουν από τους ελέγχους.
5. Ο διευθυντής υποβάλλει ετησίως στην ειδική επιτροπή έκθεση σχετικά με τις εργασίες εσωτερικού ελέγχου, αναφέροντας τον αριθμό και τη μορφή των διενεργηθέντων εσωτερικών ελέγχων, τις σχετικές διαπιστώσεις, τις διατυπωθείσες συστάσεις και τη συνέχεια που δόθηκε στις συστάσεις αυτές.
6. Επιπλέον, κάθε Διοικητής Επιχείρησης εξασφαλίζει στον εσωτερικό ελεγκτή πλήρη πρόσβαση στην υπό τις διαταγές του επιχείρησης. Ο εσωτερικός ελεγκτής ελέγχει την ορθή λειτουργία των χρηματοοικονομικών και δημοσιονομικών συστημάτων και διαδικασιών και εξασφαλίζει τη λειτουργία άρτιων και αποτελεσματικών συστημάτων εσωτερικού ελέγχου.
7. Οι εργασίες και οι εκθέσεις του εσωτερικού ελεγκτή, μαζί με όλα τα σχετικά δικαιολογητικά, τίθενται στη διάθεση του σώματος ελεγκτών.

#### Άρθρο 42

#### Ετήσια απόδοση και κλείσιμο λογαριασμών

1. Κάθε διοικητής επιχείρησης παρέχει στον υπόλογο του μηχανισμού Athena πριν από τις 31 του Μαρτίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, ή εντός τεσσάρων μηνών μετά το τέλος της επιχείρησης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη τις πληροφορίες που απαιτούνται για την κατάρτιση των ετήσιων λογαριασμών για τα κοινά έξοδα, τους ετήσιους λογαριασμούς για δαπάνες σύμφωνα με το άρθρο 28 και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.
2. Πριν από τη 15η Μαΐου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, ο διευθυντής, με τη βοήθεια του υπολόγου και κάθε διοικητή επιχείρησης, καταρτίζει και υποβάλλει στην ειδική επιτροπή και στο σώμα ελεγκτών τις δημοσιονομικές καταστάσεις και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.
3. Εντός οκτώ εβδομάδων από τη διαβίβαση των δημοσιονομικών καταστάσεων παρέχονται στην ειδική επιτροπή, από μεν το σώμα ελεγκτών, γνωμοδότηση σχετικά με τον έλεγχο, από δε τον διευθυντή, ο οποίος επικουρείται από τον υπόλογο και τον εκάστοτε διοικητή επιχείρησης, οι ελεγχθείσες δημοσιονομικές καταστάσεις του μηχανισμού Athena.
4. Πριν από την 30η Σεπτεμβρίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους, η ειδική επιτροπή λαμβάνει την έκθεση λογιστικού ελέγχου από το σώμα ελεγκτών και εξετάζει την έκθεση λογιστικού ελέγχου, τη γνωμοδότηση σχετικά με τον έλεγχο και τις δημοσιονομικές καταστάσεις, προκειμένου να δώσει απαλλαγή στον διευθυντή, τον υπόλογο και τον εκάστοτε διοικητή επιχείρησης.
5. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 ή οποιονδήποτε άλλο κανονισμό που μπορεί να τον αντικαταστήσει, όλοι οι λογαριασμοί, οι καταστάσεις υλικού και τα σχετικά έγγραφα πρέπει να φυλάσσονται, καθένα στο επίπεδό του, από τον υπόλογο και τον εκάστοτε διοικητή επιχείρησης και κατά περίπτωση από τον διαχειριστή, για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία χορήγησης της απαλλαγής τους. Με τον τερματισμό μιας επιχείρησης, ο διοικητής επιχείρησης διασφαλίζει τη διαβίβαση όλων των λογαριασμών και των καταστάσεων υλικού στον υπόλογο.
6. Η ειδική επιτροπή αποφασίζει να εγγράψει μέσω διορθωτικού προϋπολογισμού το υπόλοιπο εκτέλεσης του προϋπολογισμού ενός οικονομικού έτους για το οποίο έχουν εγκριθεί οι λογαριασμοί στον προϋπολογισμό του επομένου οικονομικού έτους, ως έσοδα ή έξοδα κατά περίπτωση. Η ειδική επιτροπή μπορεί, ωστόσο, να αποφασίσει να εγγράψει το εν λόγω υπόλοιπο εκτέλεσης του προϋπολογισμού αφού λάβει τη γνωμοδότηση σχετικά με τον έλεγχο από το σώμα ελεγκτών.
7. Το μέρος του υπολοίπου εκτέλεσης του προϋπολογισμού ενός οικονομικού έτους το οποίο προέρχεται από την εκτέλεση πιστώσεων προοριζόμενων για την κάλυψη κοινών εξόδων που προκύπτουν κατά την προετοιμασία, ή κατόπιν, επιχειρήσεων, καταλογίζεται στις αμέσως επόμενες συνεισφορές των συμμετεχόντων κρατών μελών.
8. Το μέρος του υπολοίπου εκτέλεσης του προϋπολογισμού ενός οικονομικού έτους το οποίο προέρχεται από την εκτέλεση πιστώσεων προοριζόμενων για την κάλυψη των επιχειρησιακών κοινών εξόδων μιας συγκεκριμένης επιχείρησης καταλογίζεται στις αμέσως επόμενες συνεισφορές των κρατών μελών που συνεισέφεραν στην εν λόγω επιχείρηση.

9. Εάν η επιστροφή δεν μπορεί να γίνει με μείωση των οφειλόμενων στον μηχανισμό Athena συνεισφορών, το υπόλοιπο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού ενός οικονομικού έτους αποδίδεται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, σύμφωνα με την κλειδα του ΑΕΕ του έτους επιστροφής.

10. Κάθε κράτος μέλος το οποίο συμμετέχει σε επιχείρηση μπορεί να παρέχει πληροφορίες έως τις 31 Μαρτίου κάθε έτους στο διευθυντή, ενδεχομένως μέσω του διοικητή επιχείρησης, σχετικά με τα επιπρόσθετα έξοδα της επιχείρησης που προέκυψαν κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος. Οι εν λόγω πληροφορίες αναλύονται ώστε να καταδεικνύονται οι κύριες δαπάνες. Ο διευθυντής συγκεντρώνει τις πληροφορίες προκειμένου να δώσει στην ειδική επιτροπή συνολική εικόνα των επιπρόσθετων εξόδων της επιχείρησης.

#### Άρθρο 43

##### Κλείσιμο των λογαριασμών μιας επιχείρησης

1. Όταν περατωθεί μια επιχείρηση, η ειδική επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με πρόταση του διευθυντή ή ενός κράτους μέλους, ότι ο διευθυντής, με τη βοήθεια του υπόλογου και του διοικητή επιχείρησης, θα υποβάλει στην ειδική επιτροπή τις δημοσιονομικές καταστάσεις για την εν λόγω επιχείρηση τουλάχιστον μέχρι την ημέρα λήξεώς της, και εάν είναι δυνατόν, μέχρι την ημέρα εκκαθάρισής της. Η προθεσμία που τάσσεται στο διευθυντή δεν μπορεί να είναι μικρότερη από τέσσερις μήνες από την ημέρα περάτωσης της επιχείρησης.

2. Εάν μέσα στην ταχθείσα προθεσμία δεν είναι δυνατόν να συμπεριληφθούν στις δημοσιονομικές καταστάσεις τα έσοδα και οι δαπάνες που συνδέονται με την εκκαθάριση της εν λόγω επιχείρησης, αυτά τα έσοδα και οι δαπάνες θα εμφανίζονται στις δημοσιονομικές καταστάσεις του μηχανισμού Athena και θα εξετάζονται από την ειδική επιτροπή στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 42.

3. Η ειδική επιτροπή, βασιζόμενη σε γνωμοδότηση του σώματος ελεγκτών, εγκρίνει τις σχετικές με την επιχείρηση δημοσιονομικές καταστάσεις που της υποβλήθηκαν. Απαλλάσσει τον διευθυντή, τον υπόλογο και τον εκάστοτε διοικητή επιχείρησης για τη συγκεκριμένη επιχείρηση.

4. Εάν η επιστροφή δεν μπορεί να γίνει με μείωση των οφειλόμενων στον μηχανισμό Athena συνεισφορών, το υπόλοιπο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού ενός οικονομικού έτους αποδίδεται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, σύμφωνα με την κλειδα του ΑΕΕ του έτους επιστροφής.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12

##### ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 44

##### Ευθύνη

1. Τα περί την πειθαρχική και ποινική ευθύνη του διοικητή επιχείρησης, του διευθυντή και άλλων μελών του προσωπικού που τίθενται στη διάθεση του μηχανισμού ιδίως από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης ή τα κράτη μέλη, σε περίπτωση παραπτώματος ή αμελείας κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού, διέπονται από τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ή των ρυθμίσεων που ισχύουν για τον καθένα τους. Εξάλλου, ο μηχανισμός Athena μπορεί εξ ιδίας πρωτοβουλίας ή αιτήσει ενός συνεισφέροντος κράτους ή τρίτου να θέσει θέμα αστικής ευθύνης των ως άνω μελών του προσωπικού.

2. Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να τεθεί από συνεισφέρον κράτος θέμα ευθύνης της Ένωσης ή του γενικού γραμματέα του Συμβουλίου για πράξεις στις οποίες προβαίνουν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους ο διευθυντής, ο υπόλογος ή το υπ' αυτούς προσωπικό.

3. Η συμβατική ευθύνη που ενδέχεται να γεννηθεί από τις συμβάσεις οι οποίες συνάπτονται στο πλαίσιο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού αναλαμβάνεται από τα συνεισφέροντα κράτη ή τρίτους μέσω του μηχανισμού. Η ευθύνη αυτή διέπεται από τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στις συγκεκριμένες συμβάσεις.

4. Για θέματα εξωσυμβατικής ευθύνης, τυχόν ζημίες που προξενούνται είτε από τα επιχειρησιακά στρατηγεία, τα στρατηγεία δυνάμεως και τα στρατηγεία όπλου που περιλαμβάνονται στη διάρθρωση κρίσεως, τη σύνθεση της οποίας αποφασίζει ο διοικητής επιχείρησης, είτε από το εκεί υπηρετούν προσωπικό, κατά την άσκηση των καθηκόντων του, καλύπτεται μέσω του μηχανισμού Athena από τα συνεισφέροντα κράτη ή τρίτους, σύμφωνα με τις κοινές γενικές αρχές του δικαίου των κρατών μελών και σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των δυνάμεων, που ισχύουν στο θέατρο των επιχειρήσεων.

5. Σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατόν να τεθεί από συνεισφέρον κράτος θέμα ευθύνης της Ένωσης ή των κρατών μελών για συμβάσεις που συνάπτονται στο πλαίσιο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού ή για ζημίες προκληθείσες από τις μονάδες και υπηρεσίες που περιλαμβάνονται στη διάρθρωση κρίσεως τη σύνθεση της οποίας αποφασίζει ο διοικητής επιχείρησης, ή από το εκεί υπηρετούν προσωπικό, κατά την άσκηση των καθηκόντων του.

## Άρθρο 45

**Ασφάλεια**

Σε σχέση με τις διαβαθμισμένες πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες του μηχανισμού Athena, εφαρμόζεται η απόφαση 2013/488/ΕΕ <sup>(1)</sup> του Συμβουλίου, ή οποιαδήποτε άλλη απόφαση του Συμβουλίου η οποία την αντικαθιστά.

## Άρθρο 46

**Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα**

Ο μηχανισμός Athena προστατεύει τα άτομα όσον αφορά την επεξεργασία των προσωπικών τους δεδομένων, σύμφωνα προς τις αρχές και διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>. Προς το σκοπό αυτόν, η Ειδική Επιτροπή θεσπίζει τους αναγκαίους κανόνες εφαρμογής, προτάσει του διευθυντή.

## Άρθρο 47

**Επανεξέταση και αναθεώρηση**

Εφόσον απαιτείται, ολόκληρη η παρούσα απόφαση ή μέρος αυτής, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων της, επανεξετάζεται ύστερα από αίτημα κράτους μέλους ή μετά το πέρας κάθε επιχείρησης. Η παρούσα απόφαση αναθεωρείται τουλάχιστον ανά τριετία. Κατά την επανεξέταση ή την αναθεώρηση, μπορεί να ζητείται η συμμετοχή όλων των εμπειρογνομόνων που είναι αρμόδιοι για τις εργασίες, ιδίως δε των διαχειριστικών οργάνων του μηχανισμού Athena.

## Άρθρο 48

**Κατάργηση**

Η απόφαση 2011/871/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

## Άρθρο 49

**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2015.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
E. RINKĒVIČS

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (ΕΕ L 274 της 15.10.2013, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ ΟΠΟΤΕ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ**

Σε περιπτώσεις που τα ακόλουθα κοινά έξοδα δεν μπορούν να συνδεθούν άμεσα με συγκεκριμένη επιχείρηση, η ειδική επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να εγγράφονται οι αντίστοιχες πιστώσεις στο «Γενικό Μέρος» του ετήσιου προϋπολογισμού. Οι πιστώσεις αυτές πρέπει να εγγράφονται, στο μέτρο του δυνατού, στα άρθρα που αναφέρονται στην επιχείρηση με την οποία συνδέονται κατά κύριο λόγο.

1. Δαπάνες αποστολής που προκύπτουν για τον διοικητή επιχείρησης και το προσωπικό του κατά την υποβολή των λογαριασμών μιας επιχείρησης στην ειδική επιτροπή.
2. Αποζημιώσεις ζημιών και έξοδα λόγω απαιτήσεων και αγωγών που πρέπει να εξοφληθούν μέσω του μηχανισμού Athena.
3. Έξοδα λόγω αποφάσεως για την αποθήκευση υλικού το οποίο έχει αγοραστεί από κοινού για μια επιχείρηση (όταν τα έξοδα αυτά εγγράφονται στο «Γενικό Μέρος» του ετήσιου προϋπολογισμού, αναφέρεται η σύνδεσή τους με μια συγκεκριμένη επιχείρηση).

Το «Γενικό Μέρος» του ετήσιου προϋπολογισμού περιλαμβάνει επιπλέον πιστώσεις, ενδεχομένως, για την κάλυψη των ακόλουθων κοινών εξόδων επιχειρήσεων, στη χρηματοδότηση των οποίων συνεισφέρουν τα συμμετέχοντα κράτη μέλη:

1. Τραπεζικά έξοδα.
2. Έξοδα λογιστικού ελέγχου.
3. Κοινά έξοδα της προπαρασκευαστικής φάσης μιας επιχείρησης, όπως ορίζεται στο παράρτημα II.
4. Έξοδα που αφορούν την ανάπτυξη και τη συντήρηση του λογιστικού συστήματος και του συστήματος διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων που χρησιμοποιεί ο μηχανισμός Athena.
5. Έξοδα που αφορούν διοικητικές ρυθμίσεις και συμβάσεις πλαίσια κατά το άρθρο 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΤΗΣ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗΣ ΦΑΣΗΣ ΜΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ**

Επιπρόσθετα έξοδα που απαιτούνται για διερευνητικές αποστολές και προετοιμασίες (ιδίως διαπιστωτικές των πραγμάτων αποστολές και αναγνωριστικές αποστολές) από στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό ενόψει συγκεκριμένης στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης: μεταφοράς, στέγαση, χρησιμοποίηση μέσω επιχειρησιακών επικοινωνιών, πρόσληψη τοπικού πολιτικού προσωπικού για την εκτέλεση της αποστολής, όπως διερμηνείς και οδηγοί.

Ιατρικές υπηρεσίες: το κόστος της επείγουσας ιατρικής διακομιδής (Medevac) ατόμων που λαμβάνουν μέρος σε διερευνητικές αποστολές και προετοιμασίες από στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό ενόψει συγκεκριμένης στρατιωτικής επιχείρησης της Ένωσης, όταν δεν είναι δυνατή η επιτόπου ιατρική περίθαλψη.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΜΕΡΟΣ Α

**ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΥ ΦΑΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ**

Για κάθε στρατιωτική επιχείρηση της Ένωσης, ο μηχανισμός Αθena αναλαμβάνει ως κοινά επιχειρησιακά έξοδα τα αναγκαία για την επιχείρηση επιπρόσθετα έξοδα που ορίζονται κατωτέρω.

1. Επιπρόσθετα έξοδα για τα (αναπτύξιμα ή μόνιμα) στρατηγεία επιχειρήσεων υπό την ηγεσία της Ένωσης

1.1. Καθορισμός των στρατηγείων των οποίων τα επιπρόσθετα έξοδα χρηματοδοτούνται από κοινού:

- α) Στρατηγεία (HQ): το στρατηγείο (HQ)· στοιχεία διοίκησης και υποστήριξης όπως εγκρίνονται στο σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN).
- β) Επιχειρησιακό στρατηγείο (OHQ): το στατικό, εκτός της περιοχής των επιχειρήσεων, στρατηγείο του διοικητή επιχείρησης, το οποίο είναι αρμόδιο για τη συγκέντρωση, ανάπτυξη, υποστήριξη και επαναφορά δυνάμεως της Ένωσης.  
Ο ορισμός των κοινών εξόδων που ισχύει για το Επιχειρησιακό Στρατηγείο μιας επιχείρησης ισχύει επίσης για τη γενική γραμματεία του Συμβουλίου, την ΕΥΕΔ και τον μηχανισμό Αθena στο μέτρο που ενεργούν άμεσα για την εν λόγω επιχείρηση.
- γ) Στρατηγείο δυνάμεως (FHQ): το στρατηγείο μιας δύναμης της Ένωσης που έχει αναπτυχθεί στην περιοχή των επιχειρήσεων.
- δ) Στρατηγείο διοίκησης όπλου (CCHQ): το στρατηγείο του διοικητή όπλου της Ένωσης που έχει αναπτυχθεί για την επιχείρηση (ήτοι των διοικητών αεροπορίας, στρατού ξηράς, ναυτικού και άλλων ειδικών δυνάμεων των οποίων ο διορισμός κρίνεται αναγκαίος αναλόγως της φύσεως της επιχείρησης).
- ε) Στρατηγείο της αποστολής (MHQ): το στρατηγείο μιας επιχείρησης της Ένωσης που έχει αναπτυχθεί στην περιοχή των επιχειρήσεων που αντικαθιστά ορισμένες ή όλες τις λειτουργίες και του επιχειρησιακού στρατηγείου (OHQ) και του Στρατηγείου Δυνάμεως (FHQ).

1.2. Καθορισμός των επιπρόσθετων εξόδων που χρηματοδοτούνται από κοινού:

- α) Έξοδα μεταφοράς: μεταφορά προς και από το θέατρο των επιχειρήσεων για ανάπτυξη, υποστήριξη και επαναφορά των στρατηγείων δυνάμεως και όπλου.
- β) Μεταφορά και διαμονή: τα αναγκαία για μια επιχείρηση έξοδα μεταφοράς και διαμονής στα οποία υποβάλλεται το επιχειρησιακό στρατηγείο σε επίσημες μετακινήσεις· τα έξοδα μεταφοράς και διαμονής στα οποία υποβάλλεται το προσωπικό ανεπτυγμένων στρατηγείων σε επίσημες μετακινήσεις προς τις Βρυξέλλες και/ή στον τόπο διεξαγωγής συνεδρίασης που αφορά την επιχείρηση.
- γ) Μεταφορές/μετακινήσεις (εξαιρούνται οι ημερήσιες αποζημιώσεις) στρατηγείων εντός του θεάτρου των επιχειρήσεων: δαπάνες για μεταφορά με οχήματα και για μετακινήσεις με άλλα μέσα και το κόστος μεταφοράς φορτίων, συμπεριλαμβανομένων των μετακινήσεων ενισχύσεων και επισκεπτών· το επιπρόσθετο κόστος για καύσιμα σε σχέση με το κόστος μιας κανονικής επιχείρησης· η χρηματοδοτική μίσθωση επιπλέον οχημάτων· οι ασφάλειες αστικής ευθύνης που ορισμένες χώρες επιβάλλουν στους διεθνείς οργανισμούς που διεξάγουν επιχειρήσεις στο έδαφός τους.
- δ) Διοίκηση: ο πρόσθετος εξοπλισμός για γραφεία και στέγαση, οι συμβατικές υπηρεσίες και οι υπηρεσίες κοινής ωφελείας, τα έξοδα συντήρησης κτιρίων των στρατηγείων.
- ε) Πολιτικό προσωπικό του στρατηγείου το οποίο είναι επιλέξιμο για τις ανάγκες της επιχείρησης: το πολιτικό προσωπικό που εργάζεται στην Ένωση, το διεθνές προσωπικό και το τοπικό προσωπικό που προσλαμβάνεται στο θέατρο επιχειρήσεων, τα οποία είναι αναγκαία για τη διεξαγωγή της επιχείρησης πέραν των συνήθων επιχειρησιακών απαιτήσεων (συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής υπερωριακής εργασίας).
- στ) Επικοινωνίες, αφενός, μεταξύ επιλέξιμων στρατηγείων, και αφετέρου, μεταξύ επιλέξιμων στρατηγείων και των δυνάμεων που εξαρτώνται άμεσα από αυτά: οι δαπάνες κεφαλαίου για την αγορά και χρήση πρόσθετου τεχνολογικού εξοπλισμού επικοινωνιών και πληροφοριών και το κόστος των παρεχομένων υπηρεσιών (μίσθωση και συντήρηση διαποδιαμορφωτών (modem), τηλεφωνικών γραμμών, δορυφορικών τηλεπικοινωνιών, κρυπτοτηλεμοιοτυπίας (cryptofax), ασφαλών γραμμών, πρόσβασης στο Διαδίκτυο, γραμμών για τη διαβίβαση δεδομένων, τοπικών δικτύων κ.λπ.).
- ζ) Στρατωνισμός και στέγαση/υποδομή: οι δαπάνες για την αγορά, μίσθωση ή ανακαίνιση των χώρων όπου στεγάζονται τα στρατηγεία στο θέατρο των επιχειρήσεων (μίσθωση κτιρίων, καταφυγίων, αντίσκιων), εφόσον συντρέχει περίπτωση.

- η) Πληροφόρηση του κοινού: οι δαπάνες για εκστρατείες ενημέρωσης και επικοινωνίας με τα μέσα ενημέρωσης σε επίπεδο στρατηγείου, σύμφωνα με τη στρατηγική πληροφόρησης που έχει χαράξει το στρατηγείο.
- θ) Παράσταση και υποδοχή: έξοδα παραστάσεως-δαπάνες σε επίπεδο στρατηγείων για τη διεξαγωγή επιχείρησης.

## 2. Επιπρόσθετα έξοδα για υποστήριξη της όλης δυνάμεως

Τα έξοδα που αναφέρονται κατωτέρω είναι τα ανακλύπτοντα συνεπεία της ανάπτυξης της δυνάμεως στο πεδίο της επιχείρησης:

- α) Εργασίες ανάπτυξης/υποδομής: οι απολύτως αναγκαίες δαπάνες που χρειάζεται η δύναμη ως σύνολο για να εκπληρώσει την αποστολή της (χρησιμοποιούμενα από κοινού αεροδρόμια, σιδηρόδρομοι, λιμάνια, κύριες οδοί υλικοτεχνικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένων των σημείων αποβίβασης και των προκεχωρημένων χώρων συγκέντρωσης· τοπογράφιση υδάτων, άντληση, επεξεργασία, διανομή και εκκένωσή τους, εφοδιασμός σε ηλεκτρική ενέργεια και νερό, χωματισμός και στατική προστασία των δυνάμεων, εγκαταστάσεις αποθήκευσης (ιδίως καυσίμων και πυρομαχικών), ζώνες υλικοτεχνικής συγκέντρωσης· τεχνική υποστήριξη για από κοινού χρηματοδοτούμενες υποδομές).
- β) Διακριτικά: τα ειδικά διακριτικά σήματα, δελτία ταυτότητας «Ευρωπαϊκή Ένωση», υπηρεσιακές κάρτες, μετάλλια, σημαίες της Ένωσης ή άλλα διακριτικά σήματα της δυνάμεως ή του στρατηγείου (εξαιρούνται ο ρουχισμός, τα πηλήκια και οι στολές).
- γ) Ιατρικές υπηρεσίες και εγκαταστάσεις: επείγουσα ιατρική διακομιδή (Medevac). Υπηρεσίες και εγκαταστάσεις ρόλου 2 και 3 στο επίπεδο θεάτρου επιχειρήσεων, όπως αερολιμένες και λιμένες απόβασης, όπως εγκρίνονται στο σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN).
- δ) Πρόσκτηση πληροφοριών: Δορυφορικές εικόνες για την πρόσκτηση πληροφοριών όπως εγκρίνονται στο σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN), εάν η χρηματοδότησή τους δεν μπορεί να εξασφαλιστεί από τα κεφάλαια που είναι διαθέσιμα εντός του προϋπολογισμού του Δορυφορικού Κέντρου της Ένωσης (EUSC).

## 3. Επιπρόσθετα έξοδα ανακλύπτοντα από τη χρησιμοποίηση από την Ένωση κοινών μέσων και δυνατοτήτων του NATO που διατίθενται για μια επιχείρηση υπό την ηγεσία της Ένωσης.

Τα έξοδα που συνεπάγεται για την Ένωση η εφαρμογή σε στρατιωτική επιχείρησή της των ρυθμίσεων μεταξύ Ένωσης και NATO σχετικά με την αποδέσμευση, παρακολούθηση και επιστροφή ή ανάκληση κοινών μέσων και δυνατοτήτων του NATO που διατίθενται για μια επιχείρηση υπό την ηγεσία της Ένωσης. Επιστροφές από το NATO στην Ένωση.

## 4. Επιπρόσθετα έξοδα ανακλύπτοντα για την Ένωση για αγαθά, υπηρεσίες ή εργασίες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο κοινών εξόδων και που διατίθενται σε μια επιχείρηση υπό την ηγεσία της Ένωσης από κράτος μέλος, θεσμικό όργανο της Ένωσης, τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό σύμφωνα με τη ρύθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 11. Επιστροφές από κράτος, θεσμικό όργανο της Ένωσης ή διεθνή οργανισμό βάσει της ρύθμισης αυτής.

### ΜΕΡΟΣ Β

#### ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟ ΦΑΣΗ ΜΙΑΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ ΟΤΑΝ ΤΟ ΑΠΟΦΑΣΙΣΕΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Έξοδα μεταφοράς: μεταφορά προς και από το θέατρο των επιχειρήσεων για ανάπτυξη, υποστήριξη και επαναφορά των αναγκών για την επιχείρηση δυνάμεων.

Πολυεθνικό στρατηγείο ομάδας δράσης: το πολυεθνικό στρατηγείο των ομάδων δράσης της Ένωσης που αναπτύσσονται στην περιοχή της επιχείρησης.

### ΜΕΡΟΣ Γ

#### ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΕΠΙΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ, ΕΦΟΣΟΝ ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΔΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

- α) Στρατωνισμός και στέγαση/υποδομή: οι δαπάνες που αναλαμβάνονται για την αγορά, μίσθωση ή ανακαίνιση των εγκαταστάσεων στο θέατρο των επιχειρήσεων (κτίρια, καταφύγια, αντισκίνα), στο μέτρο που είναι αναγκαίο για τις δυνάμεις που αναπτύσσονται για την επιχείρηση.
- β) Ζωτικής σημασίας πρόσθετος εξοπλισμός: αγορά ή μίσθωση, κατά τη διάρκεια της επιχείρησης, ειδικού εξοπλισμού που δεν είχε προβλεφθεί αλλά είναι ζωτικής σημασίας για την εκτέλεση της επιχείρησης, εφόσον ο αγοραζόμενος εξοπλισμός δεν επαναπατρίζεται μετά το πέρας της αποστολής.

- γ) Ιατρικές υπηρεσίες και εγκαταστάσεις: υπηρεσίες και εγκαταστάσεις ρόλου 2 στο θέατρο επιχειρήσεων, πλην των αναφερόμενων στο παράρτημα μέρος Α.
- δ) Πρόσκτηση πληροφοριών: πρόσκτηση πληροφοριών (δορυφορικές φωτογραφίες, αντικατασκοπία, αναγνώριση και παρακολούθηση θεάτρου επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της αεροπορικής παρακολούθησης εδάφους, ανθρώπινες πληροφορίες).
- ε) Άλλες κρίσιμες δυνατότητες θεάτρου επιχειρήσεων: άρση ναρκοπεδίων εφόσον απαιτείται για την επιχείρηση, χημική, βιολογική, ραδιολογική και πυρηνική προστασία (CBRN), αποθήκευση και καταστροφή όπλων και πυρομαχικών που συλλέγονται στην περιοχή της επιχείρησης.

---

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

#### ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΚΟΙΝΑ ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΜΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΘΗΝΑ

Έξοδα που προκύπτουν για την εξεύρεση του τελικού προορισμού του εξοπλισμού και της υποδομής που έχουν από κοινού χρηματοδοτηθεί για την επιχείρηση.

Επιπρόσθετα έξοδα για την κατάρτιση των λογαριασμών της επιχείρησης. Τα επιλέξιμα κοινά έξοδα καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα III, λαμβάνοντας υπόψη ότι το αναγκαίο για την κατάρτιση των λογαριασμών προσωπικό ανήκει στο στρατηγείο της επιχείρησης αυτής, ακόμη και αφού αυτό παύσει τις δραστηριότητές του.

---